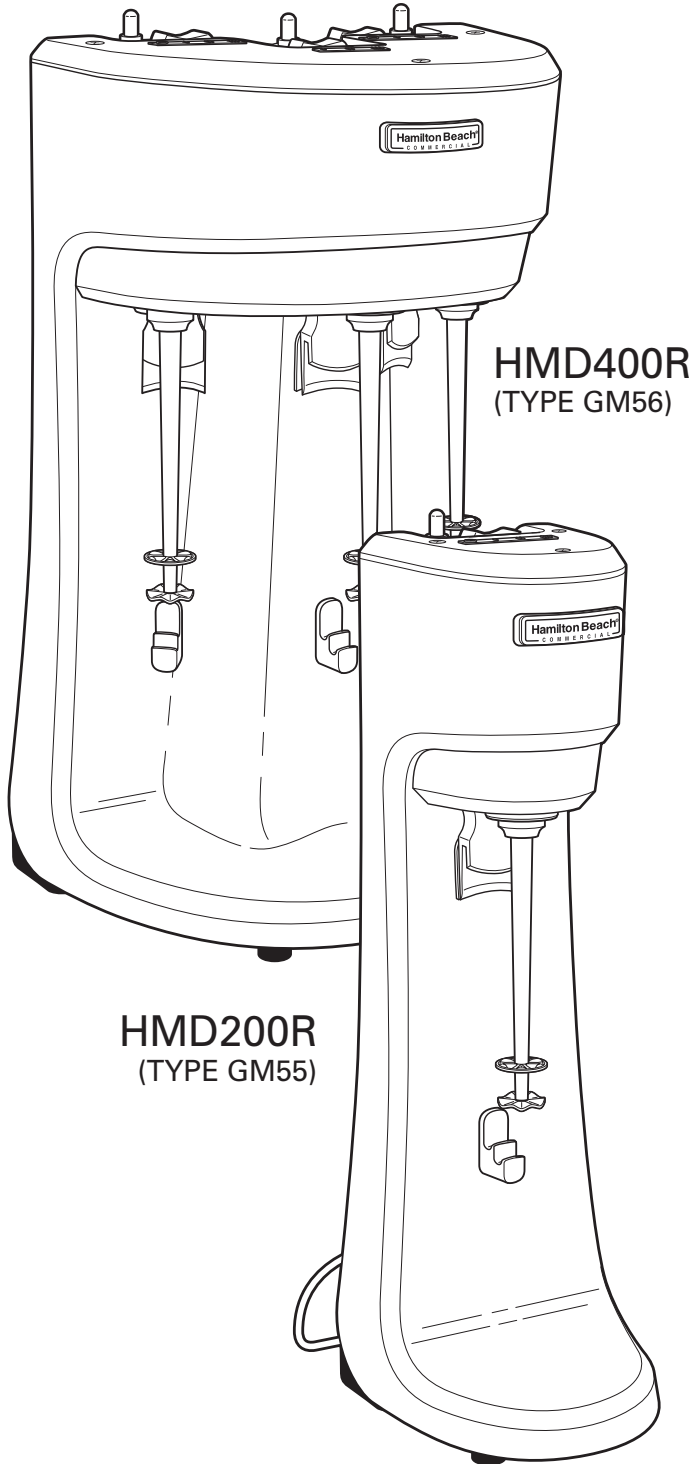




Hamilton Beach
COMMERCIAL



GB	Drink Mixer Operation Manual - Original (2)
FR	Mixeur à boisson Manuel d'utilisation (5)
ES	Mezcladora de bebidas Manual de operación (8)
PT	Misturador de bebidas Manual do Utilizador (11)
IT	Mixer per bevande Manuale per il funzionamento (14)
DE	Getränkemixer Bedienungsanleitung (17)
NL	Drink Mixer Gebruiksaanwijzing (20)
DA	Drink Mixer Betjeningsvejledning (23)
SV	Drinkmixer Bruksanvisning (26)
NO	Drink Mikser Brukerhåndbok (29)
EL	Μίξερ για ποτά Εγχειρίδιο χειρισμού (32)
RU	Миксер для напитков Руководство по эксплуатации (35)
TR	İçki Mikseri Çalıştırma Kılavuzu (38)
CN	饮料混合器 操作手册 (41)
KR	드링크 믹서 사용 설명서 (44)
AR	خلاطة الشراب دليل التشغيل (49)

This Operation Manual provides the user with instructions to safely operate, clean, and maintain the Drink Mixer. It is intended to facilitate use of the Drink Mixer (referred to as "appliance"). It is mandatory that all users in charge of installing, commissioning, operating, maintaining, repairing, or dismantling the appliance read this manual and be properly trained for all required responsibilities. This manual must be carefully kept at the workplace and be readily available for the user to consult.

The applicable safety, hygiene, and environmental standards/regulations enforced in the country where appliance is operated must always be applied during use.



The declaration of conformity for this equipment is available in the Technical Support section of our website hamiltonbeachcommercial.com.

INSTRUCTIONS FOR PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT PURSUANT TO THE EUROPEAN UNION'S DIRECTIVE ON ELECTRICAL WASTE



Recycling the Product at the End of Its Service Life

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that this equipment should be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

Drink Mixer Safety

Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to hazards that can kill or hurt you and others.

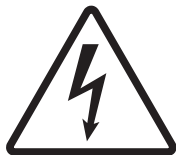
All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the word "WARNING." This word means:

WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded outlet.
Do not remove ground.
Do not use an adapter.
Do not use an extension cord.
Disconnect power before cleaning mixer.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

WARNING



Cut Hazard

Disconnect power before installing or removing agitator.
Always use metal container when mixing.
Do not put hands, spoons, or other utensils in metal container when mixing.
Failure to follow these instructions can result in broken bones or cuts.
Inspect agitator daily for wear.
Replace agitator every 90 days.

Drink Mixer Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read the operation manual before using appliance. Keep the manual in a location readily available to the user.
2. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. To protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
6. Avoid contact with moving parts.
7. Turn the appliance off, then unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
8. Keep hands, hair, clothing, jewelry and utensils away from spindle shaft and out of container during operation to prevent the possibility of severe injury to persons and/or damage to the appliance.
9. Always use metal container when mixing.
10. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
11. The use of attachments not recommended or sold by Hamilton Beach may cause fire, electric shock, or severe personal injury.
12. Never mix hot liquids.
13. Do not use outdoors.
14. Extreme attention and care must be taken to arrange the cord so that it does not contact hot surfaces, including the stove, and it does not become an entanglement hazard or accidental tripping hazard.
15. Never add ingredients to the container while appliance is operating.
16. **WARNING!** Do not use worn, broken, cracked, or loose mixing agitator. Inspect daily before use. Replace agitator every 90 days.
17. Do not use appliance for other than intended purpose.
18. Appliance should not be cleaned with a water jet or a steam cleaner.
19. **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
20. Unplug the appliance and inspect the power cord insulation for cracks on a weekly basis. Refer to "Technical Services" for repair or replacement.
21. This product is only intended for the preparation and serving of foods. This product is not intended for use with any nonfood materials or products. Do not use in an explosive atmosphere.
22. To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.
23. **ONLY** switch on the appliance when the agitator is immersed.
24. Do not leave appliance unattended when agitator is spinning.
25. **UK ONLY:** If fitted with a non-rewirable U.K. plug, the 13-amp fuse approved by ASTA to be B.S. 1362 must be used. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same markings. Fuse covers and carriers can be obtained from approved service agents.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For Commercial Use Only

Technical Services

For assistance or replacement parts, call or email Technical Services:
USA, Canada: 866-285-1087 or +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC Region: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Drink Mixer Safety

To the Operator

Your safety and the safety of others is very important. We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages. Read thoroughly and understand the instructions within this manual before operating or performing any maintenance on the appliance. Before allowing operation of this appliance, operator must be trained and approved by management staff.

The Drink Mixer you have purchased is intended for use in commercial and professional environments requiring trained operators. Such environments may include, but

not be limited to, restaurants, bars, fast-food outlets, hospitals, catering businesses, etc.

The Drink Mixer is designed to mix drinks made from yogurt, frozen custard, granita, hard or soft ice cream. Use of this appliance outside of this scope may result in fire, electric shock, severe personal injury, or equipment damage.

This Operation Manual must be read and fully understood before operating or performing any maintenance on your appliance.

Unpacking

Carefully remove Drink Mixer from packaging and take out all boxes or packets containing attachments or specific items. Check that all of the parts have been delivered, that the Drink Mixer operates as intended, and that nothing has been damaged in transit. Contact Technical Services to remedy any findings.

Installation

Position Drink Mixer on a sturdy level surface and in an open, well-lighted environment that provides easy access to all controls, front and side. We recommend that you position Drink Mixer so that the working height of the Agitator and controls are appropriate for intended operator(s).

Noise Level

The equivalent continuous sound level when equipment is operating at maximum speed on no-load is less than 94.1 dB(A).

Connection

Observe all electrical governing codes and ordinances. A 220–240V AC-only, 50–60 Hz, fused electrical supply is required. (A time-delay fuse is recommended.) It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.

Maintenance

Check Agitator daily for wear or damage.

Sanitizing

For best results, use the Hamilton Beach Universal Container (#110E).

1. Fill container with sanitizing solution (1 tablespoon [15 mL] of household bleach per 1 gallon [3.8 liter] of clean, cool water (60°F/16°C) to $\frac{3}{4}$ full. Position the container properly on the mixer and run on low speed (I) for 1 minute.
2. Remove the container. Empty sanitizing solution and rinse container.
3. To dry, run the mixer on low speed (I) for 30 seconds with empty container in place.
DO NOT RINSE after sanitizing is complete.

NOTE: If preferred, the container guide, container, and agitator may be cleaned in a dishwasher.

! WARNING



Cut and Choking Hazards

Do not use the Butterfly Agitator, part number 913595000, with this model. The agitator may unexpectedly break during use. Using this part with this product voids any warranty.



To Avoid Damage

Do not lift mixer by the shaft.

Ce manuel d'utilisation fournit à l'utilisateur des instructions pour utiliser, nettoyer et entretenir en toute sécurité la Mixeur à boisson. Il est destiné à faciliter l'utilisation de la Mixeur à boisson (appelée « appareil »). Tous les utilisateurs chargés de l'installation, de la mise en service, de l'exploitation, de la maintenance, de la réparation ou du démontage de l'appareil doivent lire ce manuel et être correctement formés à toutes les responsabilités requises. Ce manuel doit être soigneusement conservé sur le lieu de travail et être facilement disponible pour que l'utilisateur puisse le consulter.

Les normes/la réglementation en matière de sécurité, d'hygiène et d'environnement en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé doivent toujours être respectées pendant l'utilisation de l'appareil.



La déclaration de conformité de cet équipement est disponible dans la section Support technique de notre site Web hamiltonbeachcommercial.com.

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE DE L'UNION EUROPÉENNE SUR LES DÉCHETS ÉLECTRIQUES



Recyclage de l'appareil en fin de durée utile

Le symbole en forme de poubelle indiqué sur cet appareil, signifie qu'il doit être pris en charge par un système de collecte sélective conforme à la directive DEEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démonté pour réduire tout impact sur l'environnement. L'utilisateur est chargé d'envoyer le produit à l'établissement de collecte concerné, comme le stipule la réglementation locale. Pour de plus amples informations concernant les lois locales en vigueur, s'assurer de contacter la municipalité ou le distributeur local.

Sécurité concernant la mixeur à boisson

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur l'appareil. Toujours lire et respecter tous les messages de sécurité.



C'est le symbole d'avertissement concernant la sécurité.

Ce symbole vous avertit des dangers potentiels pouvant entraîner la mort ou des blessures, pour vous-même ou pour d'autres personnes.

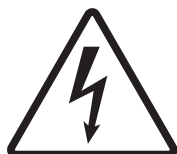
Tous les messages de sécurité seront précédés du symbole d'avertissement concernant la sécurité et du mot « AVERTISSEMENT ». Ce mot signifie :

AVERTISSEMENT

Il existe un risque de mort ou de blessure si les instructions ne sont pas respectées.

Tous les messages concernant la sécurité identifieront le danger, vous indiqueront comment réduire le risque de blessure et vous diront ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies.

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Brancher l'appareil sur une prise mise à la terre.

Ne pas enlever la terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Débranchez l'alimentation avant un nettoyage du mixeur.

Il existe un risque de mort, d'incendie ou d'électrocution si ces instructions ne sont pas respectées.

AVERTISSEMENT



Risque de coupure

Débranchez l'alimentation électrique avant de monter ou de démonter l'agitateur.

Utilisez toujours le conteneur métallique lors du mixage.

Ne mettez pas les mains, des cuillères ou d'autres ustensiles dans le conteneur métallique pendant le mixage.

Il y a un risque d'os cassés et de coupures si ses instructions ne sont pas respectées.

Inspecter quotidiennement l'agitateur afin de s'assurer qu'il ne soit pas usé.

Remplacer l'agitateur tous les 90 jours.

Sécurité concernant la Mixeur à boisson

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation des appareils électriques, toujours s'assurer de respecter les consignes de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures corporelles, y compris ce qui suit :

1. Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil électroménager. Conserver le manuel dans un endroit où l'utilisateur peut le trouver facilement.
2. Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de handicaps moteurs, sensoriels ou mentaux, ainsi que d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf sous la surveillance étroite d'une personne responsable qui leur dispense des instructions claires concernant l'utilisation de l'appareil.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants.
4. Une surveillance attentive est nécessaire lors de l'utilisation de cet appareil à proximité d'enfants. S'assurer qu'aucun enfant ne joue avec cet appareil électroménager.
5. Ne pas immerger la partie principale, le moteur, le fil d'alimentation, ni la fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
6. Éviter de toucher les pièces en mouvement.
7. Éteindre l'appareil, puis le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher l'appareil, saisir la fiche et la tirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
8. Tenir les mains, les cheveux, les vêtements, les bijoux et tous ustensiles à l'écart des lames ou du fouet, et du récipient pendant le fonctionnement de l'appareil, afin d'éviter tout risque de blessures graves et/ou d'endommager l'appareil.
9. Utilisez toujours le conteneur métallique lors du mixage.
10. Ne pas faire fonctionner un appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Le remplacement du fil d'alimentation et les réparations doivent être effectués par le fabricant, l'un de ses agents ou par une personne ayant les mêmes qualifications afin d'éviter tout danger. Contacter le Service après-vente pour obtenir des informations sur l'examen, la réparation ou l'ajustement, comme indiqué sur la garantie limitée.
11. L'utilisation d'accessoires n'étant ni recommandés ni vendus par Hamilton Beach peut être cause d'incendies, d'électrocutions ou de graves blessures.
12. Ne jamais mélanger de liquides chauds.
13. Ne pas utiliser à l'extérieur.
14. Il faut faire très attention à ce que le fil ne touche pas les surfaces chaudes, notamment tout poêle, et éviter qu'il soit possible de se prendre les pieds dedans et de tomber accidentellement.
15. Ne jamais ajouter d'ingrédients dans le récipient lorsque l'appareil fonctionne.
16. **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser d'agitateur de mélange usé, cassé, fissuré ou desserré. Inspecter l'appareil quotidiennement avant toute utilisation. Remplacer l'agitateur tous les 90 jours.
17. Ne pas utiliser l'appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
18. L'appareil ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un jet d'eau ou d'un nettoyeur à vapeur.
19. **ATTENTION !** Afin d'éviter tout risque dû à une remise en marche accidentelle du système de coupure thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un système externe de déclenchement, notamment par une minuterie, ni relié à un circuit régulièrement allumé et éteint par le réseau public d'électricité.
20. Débrancher l'appareil et vérifier toutes les semaines l'isolation du fil d'alimentation. Se reporter à la rubrique « Services techniques » pour obtenir de plus amples informations sur les réparations et le remplacement.
21. Ce produit est uniquement destiné à la préparation et au service d'aliments. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé avec des matériaux ou des produits non alimentaires. Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive.
22. Ne pas utiliser d'appareil à haute consommation d'électricité sur le même circuit que cet appareil afin d'éviter toute surcharge du circuit électrique.
23. Allumer l'appareil **UNIQUEMENT** lorsque l'agitateur est immergé.
24. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsque l'agitateur tourne.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Destiné à un usage commercial uniquement

Services techniques

Pour toute assistance ou remplacement de pièces, appeler ou envoyer un courrier électronique au Services Techniques :

USA, Canada : 866-285-1087 ou +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexique : 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Région APAC : +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Sécurité concernant la Mixeur à boisson

Note pour l'opérateur

Votre sécurité et celle des autres est très importante. Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur l'appareil. Toujours lire et respecter tous les messages de sécurité. Lire attentivement et comprendre les instructions de ce manuel avant d'utiliser ou d'effectuer tout entretien sur l'appareil. L'opérateur doit être formé et approuvé par le personnel de gestion avant de pouvoir faire fonctionner l'appareil.

La mixeur à boisson que vous avez achetée est destinée à un usage commercial et professionnel nécessitant des opérateurs qualifiés. De tels environnements peuvent inclure, mais sans s'y limiter, des restaurants, des bars,

des établissements de restauration rapide, des hôpitaux, des entreprises de restauration, etc.

La mixeur à boisson est conçue pour mélanger des boissons à base de yaourt, de crème glacée, de granité, de crème glacée dure ou molle. La mixeur à boisson est également idéale pour mélanger des bonbons, des fruits et des noix dans les boissons de type shake. L'utilisation de cet appareil en dehors ces usages peut entraîner un incendie, un choc électrique, des blessures graves ou des dommages matériels.

Ce manuel d'utilisation doit être lu et entièrement compris avant d'utiliser ou d'effectuer tout entretien sur l'appareil.

Déballage

Retirer soigneusement la mixeur à boisson de l'emballage et sortir toutes les boîtes ou paquets contenant des pièces ou des articles spécifiques. S'assurer que toutes les pièces aient été livrées, que la mixeur à boisson fonctionne comme prévu et que rien n'a été endommagé pendant le transport. Contacter le Service technique en cas de réclamation.

Installation

Placer la mixeur à boisson sur une surface plane et solide et dans un environnement ouvert et bien éclairé offrant un accès facile à toutes les commandes situées à l'avant et sur les côtés. Nous vous recommandons de positionner la mixeur à boisson de manière à ce que la hauteur de travail de l'agitateur et des commandes soit appropriée pour le(s) opérateur(s) prévu(s).

Niveau sonore

Le niveau sonore continu lorsque l'équipement fonctionne à une vitesse maximale à vide est inférieur à 94.1 dB(A).

Branchement

Respecter tous les codes et toutes les règles concernant l'électricité. Une prise de 220-240 V c.a., 50-60 Hz, avec fusible est requise. (L'utilisation d'un fusible temporisé est recommandée.) Il est recommandé de prévoir un circuit séparé pour cet appareil.

Entretien

Vérifier quotidiennement l'agitateur afin de s'assurer qu'il ne soit ni usé ni endommagé.

Désinfection

Pour de meilleurs résultats, utilisez le conteneur universel Hamilton Beach (#110E).

1. Remplissez au 3/4 le conteneur avec un solution de désinfection (1 cuillère à thé [15 ml] d'eau de Javel par gallon [3,8 litres] d'eau propre et froide [60 °F/16 °C]). Placez correctement le conteneur sur le mixeur et mettez en marche à vitesse lente (I) pendant 1 minute.
2. Enlevez le conteneur. Videz la solution de désinfection et rincez le conteneur.
3. Pour sécher l'appareil, mettez le mixeur en marche à vitesse lente (I) pendant 30 secondes, avec un conteneur vide en place. **NE RINCEZ PAS** après avoir terminé la désinfection.

REMARQUE : Si vous le souhaitez, vous pouvez nettoyer le guide du conteneur, le conteneur et l'agitateur dans un lave-vaisselle.

⚠️ AVERTISSEMENT



Risques de coupure et d'étouffement

Ne pas utiliser l'agitateur papillon (numéro de pièce 913595000) avec ce modèle. L'agitateur peut se casser de façon inattendue lors de l'utilisation. L'utilisation de cette pièce avec ce produit annule toute garantie.



Pour éviter des dommages

Ne levez pas le mixeur par l'arbre de rotation.

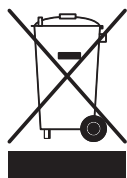
Este manual contiene instrucciones para utilizar, limpiar y conservar la mezcladora de bebidas con total seguridad. Su objetivo es facilitar el uso de la mezcladora de bebidas (en lo sucesivo, el aparato). Es obligatorio que todos los usuarios a cargo de la instalación, puesta en marcha, uso, mantenimiento, reparación y desmontaje del aparato lean este manual y reciban la adecuada formación para el cumplimiento de sus responsabilidades. Este manual se debe guardar en el lugar de trabajo y al alcance de la mano, para que pueda ser consultado siempre que sea necesario.

Es necesario observar en todo momento las medidas y normas de seguridad, higiene y de respeto por el medio ambiente vigentes en el país en el que se utilice este aparato.



La declaración de conformidad de este equipo está disponible en la sección de soporte técnico de nuestra web hamiltonbeachcommercial.com.

INSTRUCCIONES PARA DESHACERSE CORRECTAMENTE DE ESTE PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA DE LA UNIÓN EUROPEA SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Reciclaje del producto al final de su vida útil

El símbolo del contenedor con ruedas que presenta este aparato significa que se debe depositar en un sistema de recogida selectiva, tal como establece la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, para que pueda ser desmontado o reciclado, y evitar así daños al medio ambiente.

El usuario debe entregar el producto en el correspondiente punto de recogida, tal como establece la normativa local. Para obtener más información sobre la legislación aplicable, póngase en contacto con las autoridades y/o el distribuidor más cercano.

La seguridad de la mezcladora de bebidas

Su seguridad y la de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad tanto en este manual como en el propio aparato.

Léalos y téngalos siempre en cuenta.



Este es el símbolo de peligro.

Este símbolo le alerta de la existencia de un peligro tanto para usted como para las demás personas.

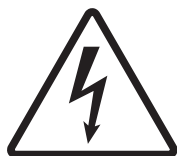
Todos los mensajes de seguridad se encuentran precedidos del símbolo de peligro y de la palabra "ATENCIÓN". Esto significa que:

⚠️ ATENCIÓN

Puede usted morir o sufrir heridas graves si no sigue las instrucciones.

En los mensajes de seguridad se indica cuál es el peligro, cómo reducir la posibilidad de sufrir un accidente y qué puede ocurrirle si no sigue las instrucciones.

⚠️ ATENCIÓN



Riesgo de descarga eléctrica

Utilice un enchufe con toma de tierra.

No anule la toma de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

Desconectar de la alimentación eléctrica antes de limpiar la mezcladora.

No respetar estas instrucciones puede provocar un incendio, una descarga eléctrica e incluso la muerte.

⚠️ ATENCIÓN



Riesgo de cortes

Desconectar de la alimentación eléctrica antes de instalar o retirar el agitador.

Usar siempre un vaso mezclador metálico al hacer las mezclas.

No poner las manos, cucharas, u otros utensilios dentro del vaso mezclador metálico cuando se esté haciendo una mezcla.

No respetar estas instrucciones puede provocar heridas y roturas de huesos.

Inspeccione el agitador todos los días, por si muestra algún desgaste.

Sustituya el agitador cada 90 días.

La seguridad de la mezcladora de bebidas

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ATENCIÓN – cuando utilice aparatos eléctricos, debe respetar siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad para evitar incendios, descargas eléctricas y/o lesiones:

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y téngalo siempre al alcance de la mano.
2. Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la debida experiencia o conocimientos, a menos que lo hagan bajo la supervisión de alguien responsable de su seguridad.
3. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantenga el aparato y el cable fuera de su alcance.
4. No pierda de vista en ningún momento este aparato cuando lo utilice en presencia de niños. Los niños no deben jugar con este aparato.
5. Para evitar descargas eléctricas, no introduzca el cable, el enchufe o el motor en agua u otro líquido.
6. No toque las partes en movimiento.
7. Apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo utilice, antes de poner o quitar alguna de sus piezas y antes de limpiarlo. Para desenchufarlo, tire del enchufe, no del cable.
8. Para evitar lesiones y no dañar el aparato, mantenga las manos, el pelo, la ropa, las joyas y los utensilios alejados del eje del agitador y fuera del contenedor.
9. Usar siempre un vaso mezclador metálico al mezclar.
10. No utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si está averiado o si ha sufrido una caída. La sustitución del cable de alimentación y demás reparaciones deben ser llevadas a cabo por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona cualificada. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener información sobre inspecciones, reparaciones o ajustes, tal como se establece en la garantía limitada.
11. El uso de accesorios no recomendados o no comercializados por Hamilton Beach puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones graves.
12. No mezcle nunca líquidos calientes.
13. No utilice este aparato al aire libre.
14. Extremar la precaución para que el cable no entre en contacto con superficies calientes, para que no se enrede y para no tropezar con él.
15. No añada ingredientes al contenedor cuando el aparato se encuentre en funcionamiento.
16. **¡ATENCIÓN!** no utilice este aparato si el agitador está roto, agrietado o flojo. Inspecciónelo todos los días antes de utilizarlo. Sustituya el agitador cada 90 días.
17. Este aparato solo se debe utilizar para el fin para el cual ha sido diseñado.
18. Este aparato no se debe limpiar con agua a presión ni con una pistola de vapor.
19. **PRECAUCIÓN!** para evitar riesgos debidos al reinicio involuntario del interruptor térmico, no se debe conectar este aparato a través de un conmutador externo —por ejemplo, un temporizador—, ni se debe conectar a un circuito que la compañía eléctrica active o desactive regularmente.
20. Desenchufe el aparato y compruebe todas las semanas que el aislante del cable no presenta grietas. Acuda a un servicio técnico para su reparación o sustitución.
21. Este producto ha sido exclusivamente diseñado para la elaboración de alimentos. Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado con sustancias no comestibles.
22. Para evitar sobrecargas, no utilice ningún otro aparato de gran potencia en el mismo circuito que este aparato.
23. Encienda el aparato SOLO cuando el agitador se encuentre sumergido.
24. No pierda de vista el aparato mientras el agitador esté girando.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Solo para uso profesional

Servicios técnicos

Para solicitar ayuda o piezas de repuesto, llame o escriba al servicio técnico:

Estados Unidos y Canadá: 866-285-1087 o +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

México: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Asia-Pacífico: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

La seguridad de la mezcladora de bebidas

Para el operario

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad tanto en este manual como en el propio aparato. Léalos y téngalos siempre en cuenta. Lea detenidamente las instrucciones de este manual antes utilizar este aparato o llevar a cabo cualquier labor de mantenimiento del mismo. Antes de ponerlo en marcha, debe recibir la formación adecuada y contar con la autorización de su empresa.

La mezcladora de bebidas que ha adquirido ha sido diseñada para ser utilizada en entornos profesionales y por personas que cuenten con la debida formación.

Desembalaje

Extraiga cuidadosamente la mezcladora de bebidas de su embalaje y saque todas las cajas y paquetes de accesorios. Compruebe que contienen todas las piezas, que el aparato funciona tal como está previsto y que no se ha dañado nada durante el transporte. Si encuentra algún problema, póngase en contacto con el servicio técnico.

Instalación

Coloque la mezcladora de bebidas sobre una superficie estable y nivelada, y en un lugar abierto y bien iluminado que le permita accionar con facilidad sus controles frontales y laterales. Recomendamos instalarla de modo que la altura de trabajo del agitador y los controles sean de fácil acceso para el operario.

Nivel de ruido

El ruido continuo que emite el equipo cuando funciona a su máxima velocidad y en vacío es menor de 94.1 dB(A).

Por ejemplo, restaurantes, bares, establecimientos de comida rápida, hospitales, empresas de catering, etc.

La mezcladora de bebidas permite mezclar bebidas elaboradas a base de yogur, natillas congeladas, granizados o helados. Pero también resulta ideal para preparar batidos con golosinas, fruta y frutos secos. Otros usos de este aparato pueden provocar un incendio, una descarga eléctrica o heridas graves, y dañar el propio equipo.

Antes de utilizar este aparato o llevar a cabo cualquier tipo de mantenimiento en él, es necesario leer detenidamente este manual de instrucciones.

Conexión

Respete todas las normas y ordenanzas relativas a los equipos eléctricos. Es necesario contar con un suministro eléctrico de 220-240 V CA, y 50-60 Hz provisto de fusible. Se recomienda un fusible de acción retardada. Y se recomienda contar con un circuito independiente para alimentar exclusivamente a este aparato.

Mantenimiento

Inspeccione el agitador todos los días, por si muestra algún daño o desgaste.

Esterilización

Para conseguir los mejores resultados usar el Vaso Mezclador Universal Hamilton Beach (#110E).

1. Llenar hasta sus tres cuartas partes el vaso mezclador con la solución esterilizante (1 cucharada sopera [15 ml] de lejía para usos domésticos para 1 galón [3,8 litros] de agua limpia a 60°F/16°C. Colocar adecuadamente el vaso mezclador en la mezcladora y ponerla en funcionamiento a velocidad baja (I) durante 1 minuto.
2. Retirar el vaso mezclador. Vaciar la solución esterilizante y aclarar el vaso mezclador.
3. Para secarlo, poner la mezcladora en funcionamiento a velocidad baja (I) durante 30 segundos. **NO ACLARAR** después de completar la esterilización.

NOTA: Si se prefiere, la guía del vaso mezclador, el vaso mezclador y el agitador se pueden limpiar en un lavavajillas.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de cortes y asfixia

No utilice el Agitador Butterfly (Mariposa), número de pieza 913595000, con este modelo. El agitador puede romperse inesperadamente durante su uso. Utilizar esta pieza con este producto anula cualquier tipo de garantía.



Para evitar deterioros no levantar la mezcladora asíéndola por el eje.

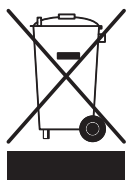
Este manual de utilização disponibiliza ao utilizador instruções sobre como utilizar, limpar e manter a misturador de bebidas de forma segura. O seu objetivo é facilitar a utilização da misturador de bebidas (a seguir referido como o "aparelho"). A leitura deste manual é obrigatória para todos os utilizadores encarregues da instalação, comissionamento, utilização, manutenção, reparação ou desmontagem deste aparelho, como também deverão ter formação adequada relativamente a todas as responsabilidades necessárias. Este manual deverá ser cuidadosamente guardado no local de trabalho e estar sempre à mão para referência do utilizador.

As normas de segurança, higiene e ambientais em vigor no país de utilização do aparelho deverão ser sempre observadas durante a utilização.



Pode obter a declaração de conformidade para este equipamento na secção de Apoio Técnico do nosso website www.hamiltonbeachcommercial.com.

INSTRUÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO ADEQUADA DESTE PRODUTO DE ACORDO COM A DIRETIVA DA UNIÃO EUROPEIA PARA RESÍDUOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS.



Reciclagem do produto após o fim de vida.

O símbolo do caixote do lixo apresentado neste aparelho significa que este equipamento deverá ser recolhido de acordo com um sistema de recolha seletiva em conformidade com a Diretiva de REEE, de modo a que possa ser reciclado ou desmontado para reduzir qualquer tipo de impacto no meio ambiente. Cabe ao utilizador a responsabilidade de entregar o produto nas instalações de recolha apropriadas, conforme estabelecido pelas leis locais. Para obter mais informações sobre as leis locais aplicáveis, entre em contacto com a instalação municipal e/ou distribuidor local.

Segurança com a misturador de bebidas

A sua segurança e a de outros é muito importante.

Neste manual e no seu aparelho, foram disponibilizados vários avisos de segurança.

Deverá sempre ler os avisos de segurança e cumprir as instruções neles contidas



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este símbolo alerta-o para perigos que poderão resultar na sua morte e na de terceiros.

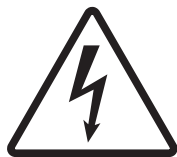
Qualquer aviso de segurança será antecedido por um símbolo de aviso de segurança e pela palavra "AVISO". Esta palavra significa que:

⚠ AVISO

Poderá ser morto ou sofrer ferimentos graves caso não cumpra as instruções.

Em todos os avisos de segurança será identificado o perigo, disponibilizada informação em como reduzir a possibilidade de ferimentos e quais as consequências caso as instruções não sejam seguidas.

⚠ AVISO



Risco de choque elétrico

Ligar a uma tomada com terra.
Não elimine a ligação à terra.
Não utilize um adaptador.
Não utilize uma extensão.
Desligar a corrente antes de limpar o mixer.
O não cumprimento destas instruções poderá resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

⚠ AVISO



Perigo de corte

Desligar a corrente antes de instalar ou remover o agitador.
Usar sempre um recipiente de metal ao misturar.
Não colocar mãos, colheres, ou outros utensílios no recipiente ao misturar.
O não cumprimento destas instruções poderá resultar em ossos partidos ou cortes.
Inspeccione a hélice de mistura diariamente para verificar o desgaste.
Substitua a hélice de mistura a cada 90 dias.

Segurança com a misturador de bebidas

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – Ao utilizar eletrodomésticos, siga sempre as instruções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos, incluindo o seguinte:

1. Leia o manual de utilização antes de utilizar o aparelho. Guarde o manual num lugar de fácil acesso para o utilizador.
2. Este aparelho não deverá ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionados e instruídos de perto quanto à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
4. É necessário ter muita atenção ao utilizar qualquer tipo de aparelho com crianças por perto. As crianças deverão ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
5. Para proteção contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha, a base ou o motor em água ou outro tipo de líquido.
6. Evite o contacto com partes móveis.
7. Desligue o aparelho e de seguida desligue-o da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou remover peças e antes de o limpar. Para desligar da tomada, agarre na ficha e retire da tomada. Nunca desligue da tomada puxando pelo cabo elétrico.
8. Mantenha as mãos, cabelos, roupa, joalharia e utensílios afastados da haste de mistura e fora do recipiente durante a utilização para evitar a ocorrência de ferimentos graves e/ou danificar o aparelho.
9. Usar sempre um recipiente de metal ao misturar.
10. Nunca utilizar qualquer aparelho elétrico que tenha a ficha e cabo de alimentação danificado, ou após o mau funcionamento do aparelho, ou depois de ter caído ou ter sido danificado de alguma forma. A substituição do cabo de alimentação e qualquer reparação deverá ser efetuada pelo fabricante, pelo representante ou por pessoas qualificadas para evitar riscos. Entre em contacto com o Apoio ao Cliente para obter informações relacionadas com a inspeção, reparação ou afinação conforme estabelecido na Garantia Limitada.
11. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela Hamilton Beach poderão causar incêndios, choques elétricos ou ferimentos pessoais graves.
12. Nunca misture líquidos quentes.
13. Não utilizar ao ar livre.
14. Deverá ter muito cuidado para que o cabo não entre em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão, e para que não corra o risco de se emaranhar ou tropeçar acidentalmente.
15. Nunca adicione ingredientes ao recipiente enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
16. **AVISO!** Não utilize hélices de mistura gastas, partidas ou que estejam soltas. Inspeção diariamente antes de utilizar. Substitua a hélice de mistura a cada 90 dias.
17. Não utilizar o aparelho para outro fim que não o pretendido.
18. O aparelho não deve ser limpo com jato de água ou aparelho de limpeza a vapor.
19. **CUIDADO!** Para evitar perigo devido à reposição inadvertida do fusível térmico, este aparelho não deverá ser ligado a um dispositivo de ativação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito elétrico que seja regularmente ligado e desligado.
20. Desligue o aparelho e inspecione a bainha do cabo semanalmente para ver se não está danificado. Consulte os "Serviços Técnicos" para qualquer reparação ou substituição.
21. Este produto destina-se apenas para preparar e servir alimentos. Este produto não se destina à utilização com materiais ou produtos não alimentares. Não utilizar em atmosferas explosivas.
22. Para evitar uma sobrecarga do circuito elétrico, não utilize outro aparelho de alta potência no mesmo circuito que este aparelho.
23. Ligue o aparelho APENAS quando a hélice de mistura estiver submersa.
24. Não deixe o liquidificador a funcionar sozinho.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Apenas para utilização comercial

Serviços Técnicos

Para obter apoio ou peças sobressalentes, ligue ou envie um e-mail para os Serviços Técnicos:

EUA, Canadá: 866-285-1087 ou +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

México 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Região APAC: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Segurança com a misturador de bebidas

Ao operador

A sua segurança e a segurança de outras pessoas é muito importante. Neste manual e no seu aparelho, foram disponibilizados vários avisos de segurança. Deverá sempre ler os avisos de segurança e cumprir as instruções neles contidas. Leia as instruções contidas neste manual de forma a compreendê-las antes de utilizar ou efetuar qualquer tipo de manutenção ao aparelho. Antes de lhe ser permitido utilizar este aparelho, o operador deverá ser instruído e aprovado por um membro da gerência.

A misturador de bebidas que acabou de adquirir destina-se à utilização em ambientes comerciais e profissionais que requerem operadores formados. Este tipo de ambientes podem incluir, mas se limitarem a,

restaurantes, bares, cadeias de fast-food, hospitais, empresas de catering, etc.

A misturador de bebidas foi concebida para misturar bebidas feitas com iogurte, creme de leite congelado, granita, gelado duro ou macio. A misturador de bebidas também é ideal para misturar doces, fruta e frutos secos em bebidas confeccionadas por agitação. A utilização deste aparelho fora do âmbito para o qual foi concebido pode resultar em incêndio, choque elétrico, ferimentos pessoais graves ou danos ao equipamento.

Este manual de utilização deverá ser lido e compreendido antes de ser utilizado ou algum tipo de manutenção ser efetuado.

Desempacotar

Retire a misturador de bebidas cuidadosamente da embalagem e retire todas as caixas ou pacotes que contêm acessórios ou artigos específicos. Verifique que todas as peças foram entregues, que a misturador de bebidas funciona conforme pretendido e que nada foi danificado durante o transporte. Entre em contacto com os Serviços Técnicos para obter solução a quaisquer problemas encontrados.

Instalação

Coloque a misturador de bebidas numa superfície robusta e direita e num ambiente desimpedido e bem iluminado de acesso fácil aos controlos, frontais e laterais. Recomendamos que posicione a misturador de bebidas de forma a que a altura de funcionamento da hélice de mistura e dos controlos seja apropriada para o(s) operador(es) que a forem utilizar.

Nível de ruído

O nível de ruído contínuo equivalente quando o equipamento está a funcionar na velocidade máxima sem esforço é inferior a 94.1 dB(A).

Ligação

Cumpra todas as normas e regulamentos de instalação elétrica. Apenas a 220–240V AC, 50–60 Hz, é necessária uma fonte de eletricidade com fusível. (Recomenda-se um fusível de efeito retardado). Recomenda-se que seja utilizado um circuito único para a alimentação deste aparelho.

Manutenção

Verifique o desgaste e se existem danos na hélice de mistura diariamente.

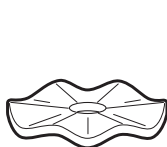
Limpeza

Para melhores resultados, usar o Recipiente Universal Hamilton Beach (#110E).

1. Encher o recipiente com a solução de limpeza, substituir 15 ml de lixívia de uso doméstico por cada 3,8 litros (1 gallon) de água limpa e fria (16°C/60°F) até 3/4 da capacidade. Posicionar o recipiente adequadamente no mixer e ligar em velocidade reduzida (I) por 1 minuto.
2. Remover o recipiente. Esvaziar a solução de limpeza e enxaguar o recipiente.
3. Para secar, ligar o mixer em velocidade reduzida (I) por 30 segundos com o recipiente vazio colocado. **NÃO ENXAGUE** até após a limpeza estar completa.

NOTE: Se preferir, o recipiente guia, o recipiente, e o agitador podem ser lavados na máquina de lavar louça.

⚠️ AVISO



Perigo de corte e de choque

Não utilize o Agitador em forma de Cruz, número da peça 913595000, com este modelo. O agitador poderá ficar danificado de forma inesperada durante a utilização. A utilização desta peça com este produto anula qualquer garantia.



Para Evitar Danos não levantar o misturador pelo eixo.

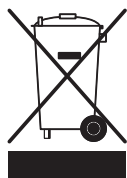
Il presente Manuale d'Uso fornisce all'utilizzatore le istruzioni per l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione sicuri della Mixer per bevande. Ha lo scopo di facilitare l'utilizzo della Mixer per bevande (di seguito indicata come l'apparecchiatura). Tutti gli operatori incaricati dell'installazione, della messa in servizio, dell'utilizzo, della manutenzione, della riparazione o della dismissione dell'apparecchiatura sono tenuti a leggere il presente manuale e devono essere adeguatamente preparati per lo svolgimento delle loro mansioni. Il presente manuale di istruzioni deve essere conservato nel luogo di utilizzo e deve essere prontamente disponibile per la consultazione.

Durante l'uso devono essere rispettati le norme e i regolamenti applicabili in materia di sicurezza, igiene e ambiente, vigenti nel paese in cui viene utilizzata l'apparecchiatura.



La dichiarazione di conformità del presente dispositivo è disponibile nella sezione Supporto Tecnico del nostro sito internet www.hamiltonbeachcommercial.com.

ISTRUZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA DELL'UNIONE EUROPEA SUI RIFIUTI ELETTRICI



Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile

Il simbolo del bidone con le ruote apposto sulla presente apparecchiatura significa che deve essere smaltita mediante un sistema di raccolta differenziata conforme alla direttiva RAEE, in modo che possa essere riciclata o dismessa, così da ridurre l'impatto sull'ambiente. L'utilizzatore è responsabile per il conferimento al centro di raccolta appropriato, come stabilito dalle normative locali vigenti. Per ulteriori informazioni riguardanti le normative locali applicabili, contattare i servizi comunali e/o il distributore locale.

Sicurezza della Mixer per bevande

La tua sicurezza e quella delle altre persone è estremamente importante.

Abbiamo riportato importanti messaggi di sicurezza nel presente manuale e sull'apparecchiatura.

Leggili con attenzione e rispetta quanto in essi indicato.



Questo è il simbolo di sicurezza.

Questo simbolo ti avvisa dei pericoli che possono uccidere o ferire te e altre persone.

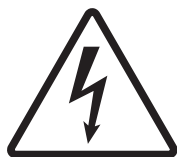
Tutti i messaggi di sicurezza saranno preceduti dal simbolo di allarme per la sicurezza e dalla parola "AVVERTENZA". Ciò significa:

⚠ AVVERTENZA

Che puoi essere ucciso o essere gravemente ferito in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

Tutti i messaggi di sicurezza riportano la causa del pericolo, il modo in cui ridurre la probabilità che si verifichino danni e cosa potrebbe accadere se le istruzioni non venissero rispettate.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche

Collegare a una presa dotata di messa a terra.
Non rimuovere la messa a terra.
Non utilizzare adattatori.
Non utilizzare prolunghe.
Prima di pulire il mixer, scollegare l'alimentazione.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può dar luogo alla morte, a incendi o a scosse elettriche.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di taglio

Scollegare l'alimentazione prima di installare o rimuovere l'agitatore.
Utilizzare sempre contenitori in metallo con il mixer.
Non mettere cucchiaini o altri utensili nel contenitore metallico quando il mixer è in funzione.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può dar luogo a fratture o tagli.
Verificare quotidianamente il livello di usura dell'agitatore.
Sostituire l'agitatore ogni 90 giorni.

Sicurezza della Mixer per bevande

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA – Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche devono essere attuate misure di sicurezza generali per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e/o danni alle persone, tra le quali:

1. Leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchiatura. Conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile dall'utilizzatore.
2. La presente apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, ovvero prive dell'esperienza e delle competenze necessarie, a meno che non siano strettamente sorvegliate e guidate nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile della loro sicurezza.
3. La presente apparecchiatura non è destinata all'uso da parte dei bambini. Tenere l'apparecchiatura e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
4. Un'attenta supervisione è necessaria quando qualsiasi apparecchiatura è utilizzata in vicinanza di bambini. I bambini devono essere tenuti sotto controllo, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
5. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina, la base o il motore in acqua o in altro liquido.
6. Evitare il contatto con parti in movimento.
7. Spegnerne l'apparecchiatura, quindi scollegare dalla presa quando non in uso, prima di montare o smontare parti dell'apparecchiatura e prima della pulizia. Per scollegare l'apparecchiatura, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
8. Tenere mani, capelli, indumenti, monili e utensili lontano dall'albero portautensile e fuori dal contenitore durante il funzionamento, per ridurre il rischio di gravi danni alle persone e/o all'apparecchiatura.
9. Utilizzare sempre contenitori in metallo con il mixer
10. Non utilizzare l'apparecchiatura con cavo o spina di alimentazione danneggiati o dopo malfunzionamenti, cadute o danni di qualsiasi tipo. Al fine di evitare rischi, la sostituzione del cavo di alimentazione e le riparazioni devono essere effettuate dal produttore, da un suo operatore addetto alla manutenzione o da personale qualificato. Contattare il Servizio Clienti per le riparazioni e le regolazioni previste dalla garanzia.
11. L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti da Hamilton Beach può essere fonte di incendi, scosse elettriche o gravi danni alle persone.
12. Non utilizzare con liquidi caldi.
13. Non utilizzare all'aperto.
14. È necessario prestare la massima attenzione nel posizionare il cavo, in modo tale che non venga in contatto con superfici calde, compresi i fornelli, e in modo tale che non vi sia rischio di impigliamento o di inciampo.
15. Non aggiungere ingredienti nel contenitore quando l'apparecchiatura è in funzione.
16. **AVVERTENZA!** Non utilizzare agitatori usurati, rotti, incrinati o allentati. Verificare quotidianamente prima dell'uso. Sostituire l'agitatore ogni 90 giorni.
17. Non utilizzare l'apparecchiatura per scopi diversi da quelli previsti.
18. La pulizia dell'apparecchiatura non deve essere effettuata con una pulitrice a getto d'acqua o con una pulitrice a vapore.
19. **ATTENZIONE:** Al fine di evitare danni dovuti al ripristino automatico del dispositivo di protezione termica del motore, la presente apparecchiatura non deve essere alimentata mediante un dispositivo di commutazione esterno, quale un timer, o collegata a un circuito che viene acceso/spento automaticamente.
20. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica e verificare settimanalmente l'isolamento del cavo di alimentazione. Rivolgersi al Servizio Tecnico per riparazioni e sostituzioni.
21. Il presente prodotto è destinato esclusivamente alla preparazione e alla somministrazione dei cibi. La presente apparecchiatura non è destinata all'uso con materiali o prodotti non alimentari. Non utilizzare in atmosfera esplosiva.
22. Per evitare il sovraccarico del circuito elettrico, non utilizzare un altro apparecchio ad alta potenza sullo stesso circuito.
23. Accendere l'apparecchiatura SOLO quando l'agitatore è in immersione.
24. Non lasciare l'apparecchiatura incustodita mentre l'agitatore è in funzione.

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

Solo per uso commerciale

Servizios Tecnicos

Per assistenza o parti di ricambio, contattare o inviare una mail al Servizio Tecnico:

USA e Canada: 866-285-1087 o +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Messico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Regione Asia Pacifico: +86-400-930-2722,

hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Sicurezza della mixer per bevande

Per l'utilizzatore

La tua sicurezza e quella delle altre persone è estremamente importante. Abbiamo riportato importanti messaggi di sicurezza nel presente manuale e sull'apparecchiatura. Leggili con attenzione e rispetta quanto in essi indicato. È necessario leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute in questo manuale prima di utilizzare o di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione sull'apparecchiatura. Prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura, l'operatore deve essere opportunamente formato e autorizzato dallo staff di gestione.

La Mixer per bevande acquistata è destinata all'uso in ambienti commerciali e professionali da parte di personale opportunamente formato. Tali ambienti comprendono, a

titolo esemplificativo ma non esaustivo, ristoranti, bar, fast-food, ospedali, attività di catering, ecc.

La Mixer per bevande è progettata per preparare bevande a base di yogurt, semifreddi, gelati e granite. La Mixer per bevande è ideale anche per la miscelazione di canditi, frutta e frutta secca per la preparazione di frappè. L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi da quelli previsti può causare incendi, scosse elettriche, gravi danni alle persone o all'apparecchiatura stessa.

Il presente Manuale d'Uso deve essere letto e pienamente compreso prima dell'utilizzo e prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione sull'apparecchiatura.

Disimballaggio

Rimuovere con attenzione la Mixer per bevande dalla confezione ed estrarre tutte le scatole o i pacchetti contenenti utensili o parti specifiche. Verificare che tutte le parti siano state consegnate, che la Mixer per bevande funzioni correttamente e non vi siano stati danni durante il trasporto. Contattare il Servizio Tecnico per porre rimedio ai problemi riscontrati.

Installazione

Posizionare la Mixer per bevande su una superficie piana e robusta, in un ambiente aperto e ben illuminato che garantisca un facile accesso ai comandi frontali e laterali. Si consiglia di posizionare la Mixer per bevande in modo tale che l'altezza di lavoro dell'agitatore e dei comandi sia adeguata agli operatori che la dovranno utilizzare.

Livello di rumore

Il livello sonoro continuo equivalente quando il dispositivo funziona a vuoto alla massima velocità è inferiore ai 94.1 dB(A)).

Collegamento alla rete elettrica

È necessario il rispetto delle norme e dei regolamenti riguardanti il collegamento alla rete elettrica. L'alimentazione elettrica deve essere da 220-240 V AC, 50-60 Hz, dotata di un fusibile. (È consigliato un fusibile ritardato). È consigliabile utilizzare un circuito che serva solo la presente apparecchiatura.

Manutenzione

Verificare quotidianamente il livello di usura e la presenza di danni dell'agitatore.

Pulizia

Per ottenere risultati ottimali, usare il contenitore universale Hamilton Beach (n. 110E).

1. Riempire 3/4 del contenitore con soluzione detergente composta da 1 cucchiaino (15 ml) di candeggina per uso domestico diluito in 3,8 litri di acqua pulita e fredda (16°C). Posizionare il contenitore correttamente sul mixer e azionare l'apparecchio a bassa velocità (I) per 1 minuto.
2. Rimuovere il contenitore. Gettare la soluzione detergente e risciacquare il contenitore.
3. Per asciugare, azionare il mixer a bassa velocità (I) per 30 secondi, inserendo il contenitore vuoto. **NON RISCIAQUARE** dopo aver eseguito le operazioni di pulizia.

NOTA: se si desidera, il contenitore, la guida del contenitore e l'agitatore possono essere lavati in lavastoviglie.

⚠ATTENZIONE



Rischio taglio e soffocamento

Non utilizzare la lama a stella, elemento numero 913595000, con questo modello. La lama potrebbe rompersi inaspettatamente durante l'utilizzo. L'impiego del suddetto elemento con questo modello è escluso da ogni garanzia.



Per evitare danni

Non sollevare il mixer afferrando l'agitatore.

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für den Benutzer zur sicheren Bedienung, Reinigung und Pflege der Getränkemixer. Sie dient der vereinfachten Verwendung der Getränkemixer (nachfolgend als das „Gerät“ bezeichnet). Jeder Benutzer, der für die Installation, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung, Reparatur oder Demontage des Geräts verantwortlich ist, muss diese Anleitung lesen und ordnungsgemäß für alle erforderlichen Verantwortlichkeiten geschult worden sein. Diese Anleitung muss sorgfältig am Arbeitsplatz aufbewahrt werden und jederzeit für den Benutzer als Referenz verfügbar sein.

Die in dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, geltenden Standards/Bestimmungen hinsichtlich Sicherheit, Hygiene und Umwelt sind während der Verwendung stets anzuwenden.



Die Konformitätserklärung für dieses Gerät ist verfügbar im Abschnitt „Technical Support“ auf unserer Website hamiltonbeachcommercial.com.

ANWEISUNGEN FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS GEMÄSS DER RICHTLINIE DER EUROPÄISCHEN UNION ÜBER ELEKTROALTGERÄTE



Recycling des Produkts am Ende der Lebensdauer

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, mit dem das Gerät versehen ist, bedeutet, dass dieses Gerät im Sinne der WEEE-Richtlinie von einem selektiven Sammelsystem übernommen werden sollte, so dass es entweder recycelt oder demontiert werden kann, um jegliche Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Der Verwender ist dafür verantwortlich, das Produkt zu einer den lokalen Vorschriften entsprechenden geeigneten Sammelstelle zu bringen. Für weitere Informationen über die geltenden örtlichen Gesetze wenden Sie sich bitte an die Gemeinde und/oder den lokalen Händler.

Sicherheit der Getränkemixer

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen ist sehr wichtig.

In dieser Anleitung und am Gerät selbst finden Sie zahlreiche wichtige Sicherheitshinweise.

Alle Sicherheitshinweise sind stets zu lesen und einzuhalten.



Dies ist das Sicherheitshinweis-Symbol.

Dieses Symbol warnt Sie vor Gefahren, die Sie und andere töten oder verletzen können.

Vor allen Sicherheitshinweisen steht das Sicherheitshinweis-Symbol und das Wort „WARNUNG“.

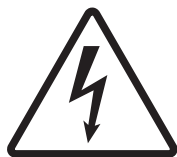
Dieses Wort bedeutet:

! WARNUNG

Sie können getötet oder schwer verletzt werden, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

Alle Sicherheitshinweise bezeichnen die Gefahr, erklären Ihnen, wie die Verletzungsgefahr gesenkt werden kann und nennen die möglichen Folgen, wenn die Anweisungen nicht eingehalten werden.

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose. Entfernen Sie nicht die Erdung.

Verwenden Sie keinen Adapter.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Vor der Reinigung des Mixers den Netzstecker herausziehen.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.

! WARNUNG



Schnittgefahr

Vor der Installation oder Entfernung von Rührstäben den Netzstecker herausziehen.

Immer den Metallbehälter zum Mixen verwenden.

Keine Hand, Löffel oder andere Utensilien während des Betriebes in den Metallbehälter einführen.

Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Knochenbrüchen oder Schnitten führen.

Prüfen Sie das Rührwerk täglich auf Verschleiß.

Tauschen Sie das Rührwerk alle 90 Tage aus.

Sicherheit der Getränkemixer

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG – Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlags und/oder Verletzungen zu verringern. Hierzu zählen die Folgenden:

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Anleitung an einem für den Benutzer leicht zugänglichen Ort auf.
2. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person genau beaufsichtigt und eingewiesen.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
4. Wenn ein Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine enge Aufsicht erforderlich. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker, den Sockel oder den Motor niemals in Wasser oder andere Flüssigkeit, um die Gefahr von Stromschlägen zu verhindern.
6. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
7. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie Teile montieren oder demontieren und bevor Sie es reinigen. Greifen Sie zum Ausstecken den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am direkt Netzkabel.
8. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung, Schmuck und Geräte fern während des Betriebs von der Spindelwelle fern und außerhalb des Behälters, um die Möglichkeit schwerer Verletzungen und/oder Beschädigungen des Geräts zu vermeiden.
9. Immer den Metallbehälter zum Mixen verwenden.
10. Betreiben Sie ein Gerät weder mit beschädigtem Stromkabel oder Stecker, noch wenn das Gerät defekt bzw. gefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Austausch und Reparatur des Stromkabels müssen vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder anderem qualifizierten Personal durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie Informationen zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung gemäß der beschränkten Garantie benötigen.
11. Der Gebrauch von Aufsätzen, die nicht von Hamilton Beach empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem Brand, einem Stromschlag oder zu schweren Verletzungen führen.
12. Mischen Sie niemals heiße Flüssigkeiten.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Das Kabel ist mit äußerster Sorgfalt zu platzieren, damit es nicht mit heißen Oberflächen, wie Herdplatten, in Kontakt kommt und keine Gefahr durch Verschlingungen oder versehentliches Stolpern darstellt.
15. Geben Sie niemals Zutaten in den Behälter, während das Gerät in Betrieb ist.
16. **WARNUNG!** Verwenden Sie kein abgenutztes, gebrochenes, gerissenes oder lockeres Rührwerk zum Mischen. Täglich vor Gebrauch überprüfen. Tauschen Sie das Rührwerk alle 90 Tage aus.
17. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehen Zweck.
18. Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl oder einem Dampfreiniger gereinigt werden.
19. **VORSICHT!** Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Wärmeschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, angeschlossen oder mit einem Stromkreis verbunden werden, der regelmäßig durch eine Versorgungseinheit ein- und ausgeschaltet wird.
20. Stecken Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Isolation des Stromkabels wöchentlich auf Risse. Für Informationen zu Austausch und Reparatur siehe „Technischer Kundendienst“.
21. Dieses Produkt ist nur für die Vorbereitung und das Servieren von Speisen vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung mit Non-Food-Materialien oder -Produkten vorgesehen. Nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
22. Verwenden Sie kein Gerät mit hoher Anschlussleistung im selben Stromkreis wie dieses Gerät, um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden.
23. Schalten Sie das Gerät NUR ein, wenn das Rührwerk eingetaucht ist.
24. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn sich das Rührwerk dreht.

BEWAHREN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF

Nur für den gewerblichen Gebrauch

Technischer Kundendienst

Für Hilfestellungen oder Ersatzteile wenden Sie sich telefonisch oder per E-Mail an den technischen Kundendienst:

USA, Kanada: 866-285-1087 oder +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexiko: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC-Region: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Sicherheit der Getränkemixer

Hinweis für Bediener

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen ist sehr wichtig. In dieser Anleitung und am Gerät selbst finden Sie zahlreiche wichtige Sicherheitshinweise. Alle Sicherheitshinweise sind stets zu lesen und einzuhalten. Lesen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder Wartungsarbeiten daran durchführen. Bevor dieses Gerät in Betrieb genommen wird, muss der Bediener geschult und vom Management bestätigt werden.

Die Getränkemixer, die Sie erworben haben, ist für den Einsatz in gewerblichen und professionellen Umgebungen vorgesehen, die geschultes Bedienpersonal voraussetzen. Zu solchen Umgebungen gehören unter anderem

Restaurants, Bars, Fast-Food-Lokale, Krankenhäuser, Catering-Unternehmen usw.

Die Getränkemixer ist für das Mischen von Getränken aus Joghurt, Cremeeis, Granita sowie Hart- oder Softeis konzipiert. Die Getränkemixer ist auch ideal zum Mischen von Süßem, Früchten und Nüssen in Shake-Getränke. Der Gebrauch dieses Geräts außerhalb dieser Bereiche kann zu Feuer, Stromschlag, schweren Verletzungen oder Geräteschäden führen.

Diese Bedienungsanleitung muss gelesen und vollständig verstanden werden, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Auspacken

Nehmen Sie die Getränkemixer vorsichtig aus der Verpackung und nehmen Sie alle Kartons oder Pakete mit Aufsätzen oder speziellen Elementen heraus. Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist, ob die Getränkemixer wie vorgesehen funktioniert und ob nichts beim Transport beschädigt wurde. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, um etwaige Mängel zu beheben.

Installation

Stellen Sie die Getränkemixer auf einer stabilen, ebenen Fläche und in einer offenen, gut beleuchteten Umgebung auf, die einen leichten Zugang zu allen Bedienelementen an der Vorderseite und an den Seiten ermöglicht. Wir empfehlen, die Getränkemixer so aufzustellen, dass die Arbeitshöhe des Rührwerks und der Bedienelemente für den/die vorgesehenen Bediener geeignet ist.

Geräuschpegel

Der äquivalente Dauerschallpegel bei einem Gerätebetrieb mit maximaler Leerlaufdrehzahl beträgt weniger als 94,1 dB(A).

Anschluss

Beachten Sie alle elektrotechnischen Vorschriften und Verordnungen. Es ist eine abgesicherte Stromversorgung mit 220–240 V AC, 50-60 Hz, erforderlich. (Eine träge Sicherung wird empfohlen.) Für das Gerät wird ein unabhängiges Stromkreis empfohlen.

Wartung

Überprüfen Sie das Rührwerk täglich auf Verschleiß oder Beschädigungen.

Reinigung und Desinfektion

Um beste Resultate zu erzielen, sollte der Hamilton Beach Universal Behälter (#110E) benutzt werden.

1. Den Behälter bitte mit einer Desinfektionslösung (ein Teelöffel [15 ml] eines Haushaltsbleichmittels und 3,8 Litern sauberen, kalten Wassers [16°C]) zu dreiviertel auffüllen. Den Behälter am Mixergerät positionieren und das Gerät auf niedrigster Betriebsstufe (I) für 1 Minute laufen lassen.
2. Den Behälter entfernen. Die Desinfektionslösung wegkippen und den Behälter ausspülen.
3. Zum Trocken bitte den Mixer auf niedrigster Betriebsstufe (I) für 30 Sekunden mit leerem Behälter laufen lassen. Nach der Desinfektion **NICHT ABSPÜLEN**.

BITTE BEACHTEN: Falls bevorzugt, kann die Behälterhalterung, der Behälter und der Rührstab auch in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

⚠️ACHTUNG



Warnhinweise zu Schnittverletzungs- und Erstickengefahren

Benutzen Sie den Schmetterlingsrührstab (Artikelnummer: 913595000) nicht mit diesem Modell. Der Rührstab kann während des Gebrauchs unerwartet brechen. Wenn Sie den Rührstab mit diesem Produkt verwenden, erlischt die Garantie.



Um Schaden zu vermeiden
Bitte den Mixer nicht am Rührstab hochheben.

Deze gebruikershandleiding biedt de gebruiker instructies voor een veilige bediening, reiniging en onderhoud van de Drink Mixer. Het is bedoeld om het gebruik van de Drink Mixer (waarnaar wordt verwezen als "apparaat") te vergemakkelijken. Het is verplicht dat alle gebruikers die belast zijn met de installatie, inbedrijfstelling, bediening, het onderhoud, de reparatie of de ontmanteling van het apparaat deze handleiding lezen en ook dat zij naar behoren worden opgeleid voor alle vereiste verantwoordelijkheden. Deze handleiding moet zorgvuldig op de werkplek worden bewaard en moet direct beschikbaar zijn voor de gebruiker om te raadplegen.

De geldende veiligheids-, hygiëne- en milieunormen/voorschriften van het land waar het apparaat wordt gebruikt, moeten tijdens het gebruik altijd worden nageleefd.



De conformiteitsverklaring voor deze apparatuur is beschikbaar in het gedeelte Technische ondersteuning van onze website hamiltonbeachcommercial.com.

INSTRUCTIES VOOR DE CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT VOLGENS DE RICHTLIJN VAN DE EUROPESE UNIE BETREFFENDE ELEKTRISCH AFVAL



Het product recycelen aan het einde van zijn levensduur

Het symbool van een vuilnisbak op wieltjes op dit apparaat geeft aan dat deze apparatuur moet worden overgedragen aan een selectief inzamelsysteem in overeenstemming met de WEEE-richtlijn, zodat deze kan worden gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het terugbrengen van het product naar de juiste inzamelfaciliteit, zoals gespecificeerd door uw lokale code. Neem voor meer informatie over toepasselijke lokale wetten contact op met de gemeentelijke faciliteit en/of de plaatselijke distributeur.

Drink Mixer Veiligheid

Uw veiligheid en die van anderen is zeer belangrijk..

In deze handleiding en op uw apparaat staan veel belangrijke veiligheidsvoorschriften.

Lees altijd alle veiligheidsaanwijzingen en volg deze ook op.



Dit is het veiligheidswaarschuwingssymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor gevaren die u en anderen kunnen doden of pijn kunnen veroorzaken.

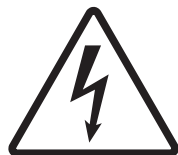
Alle veiligheidsaanwijzingen worden voorafgegaan door het veiligheidswaarschuwingssymbool en het woord "WAARSCHUWING". Dit woord betekent:

! WAARSCHUWING

U kunt omkomen of ernstig gewond raken als u de instructies niet opvolgt.

Alle veiligheidsaanwijzingen zullen op het gevaar wijzen, u vertellen hoe u de kans op letsel kunt verkleinen en wat er kan gebeuren als de instructies niet worden opgevolgd.

! WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.
Verwijder niet de aardaansluiting.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Schakel, voor het reinigen van de mixer, het apparaat uit.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot bij overlijden, brand of elektrische schokken.

! WAARSCHUWING



Snijgevaar

Schakel het apparaat uit voor het installeren van de mengstaaf.

Gebruik altijd een metalen mengbeker tijdens het mixen.

Steek geen lepel of ander gerei in de metalen mengbeker tijdens het mixen.

Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot gebroken botten en snijwonden.

Inspecteer het roerwerk dagelijks op slijtage.

Vervang het roerwerk elke 90 dagen.

Drink Mixer Veiligheid

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING – Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en/of persoonlijk letsel te verminderen, waaronder de volgende:

1. Lees de gebruikershandleiding voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruikershandleiding op een voor de gebruiker gemakkelijk bereikbare plaats.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid nauwlettend worden gecontroleerd en geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.
3. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
4. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Er moet steeds toezicht op de kinderen zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
5. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker, de voet of de motor niet in water of een andere vloeistof plaatsen.
6. Vermijd contact met bewegende delen.
7. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen plaatst of verwijdt en voordat u het apparaat schoonmaakt. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u de stekker vast te pakken en hem vervolgens uit het stopcontact trekken. Trek nooit aan het netsnoer.
8. Houd handen, haar, kleding, sieraden en keukengerei uit de buurt van de spindelas en uit de container tijdens het gebruik om de mogelijkheid van ernstig letsel aan personen en/of schade aan het apparaat te voorkomen.
9. Gebruik altijd een metalen mengbeker tijdens het mixen.
10. Gebruik een apparaat nooit met een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker, of nadat het apparaat defect is geraakt, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Vervanging en reparaties van het netsnoer moeten worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen. Neem contact op met de klantenservice voor informatie over onderzoek, reparatie of afstelling zoals uiteengezet in de beperkte garantie.
11. Het gebruik van hulpstukken die niet door Hamilton Beach worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
12. Meng nooit warme vloeistoffen.
13. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
14. Er moet uiterste aandacht en zorg besteed worden om het snoer zo te plaatsen dat het niet in contact komt met hete oppervlakken, inclusief een fornuis of kachel, en dat het niet verstrikt raakt en daarmee een gevaar vormt, en dat het geen risico vormt voor struikelen.
15. Voeg nooit ingrediënten toe aan de container terwijl het apparaat in bedrijf is.
16. **WAARSCHUWING!** Gebruik geen versleten, kapotte, gebarsten of losse mengroerder. Inspecteer dagelijks voor gebruik. Vervang de roerder elke 90 dagen.
17. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
18. Het apparaat mag niet worden gereinigd met een waterstraal of een stoomreiniger.
19. **VOORZICHTIG!** Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een stroomgroep die regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.
20. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en inspecteer wekelijks de isolatie van het netsnoer op scheuren. Raadpleeg "Technische dienst" voor reparatie of vervanging.
21. Dit product is alleen bedoeld voor het bereiden en serveren van voedsel. Het product is niet bedoeld voor gebruik met non-food-materialen of -producten. Het apparaat mag niet gebruikt worden in een explosieve atmosfeer.
22. Om overbelasting van de stroomgroep te voorkomen, mag u geen ander apparaat met een hoog wattage op dezelfde stroomgroep als dit apparaat gebruiken.
23. Schakel het apparaat **ALLEEN** in als de roerder ondergedompeld is.
24. Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer de roerder in bedrijf is.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Alleen voor commercieel gebruik

Technische dienst

Bel of e-mail de technische dienst voor hulp of vervangende onderdelen:

VS, Canada: 866-285-1087 or +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC Regio: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Drink Mixer Veiligheid

Voor de gebruiker

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk. We hebben veel belangrijke veiligheidsberichten in deze gebruikershandleiding en op uw apparaat geplaatst. Lees en volg altijd alle veiligheidsberichten. Lees de instructies in deze handleiding aandachtig door en zorg dat u ze begrijpt voordat u het apparaat bedient of er onderhoud aan uitvoert. Alvorens de bediening van dit apparaat toe te staan, moet de gebruiker worden opgeleid en moet het gebruik door hem/haar worden goedgekeurd door het managementpersoneel.

Het door u gekochte Drink Mixer is bedoeld voor gebruik in commerciële en professionele omgevingen waarvoor getrainde gebruikers nodig zijn. Dergelijke omgevingen zijn onder andere, restaurants, bars, fastfoodrestaurants,

ziekenhuizen, cateringbedrijven, maar zijn niet alleen tot deze beperkt.

Drink Mixer is ontworpen om dranken te mixen die gemaakt zijn van yoghurt, bevroren vla, granita, hard- of softijs.

Drink Mixer is ook ideaal voor het mengen van snoep, fruit en noten in shake-achtige dranken. Gebruik van dit apparaat buiten deze toepassingen kan leiden tot brand, elektrische schokken, ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan de apparatuur.

Deze gebruikershandleiding moet worden gelezen en volledig begrepen voordat u uw apparaat mag bedienen of er onderhoud aan mag uitvoeren.

Uitpakken

Haal Drink Mixer voorzichtig uit de verpakking en haal alle dozen en pakketten met accessoires of specifieke items eruit. Controleer of alle onderdelen zijn geleverd, of de Drink Mixer werkt zoals bedoeld en of er tijdens het transport niets is beschadigd. Neem contact op met de technische dienst om eventuele tekortkomingen te verhelpen.

Installatie

Plaats Drink Mixer op een stevige, vlakke ondergrond en in een open, goed verlichte omgeving die gemakkelijke toegang biedt tot alle bedieningselementen, aan de voor- en zijkant. We raden aan om Drink Mixer zo te plaatsen dat de werkhoogte van het de roerder en de bedieningselementen geschikt zijn voor de beoogde gebruiker(s).

Geluidsniveau

Het equivalente continue geluidsniveau wanneer het apparaat in bedrijf is op maximale snelheid bij onbelast draaien is minder dan 94.1 dB(A).

Aansluiting

Neem alle elektrische voorschriften en verordeningen in acht. Een 220–240 V, uitsluitend wisselstroom (AC), 50–60 Hz en met gezeekerde elektrische stroomvoorziening is vereist. (Een trage zekering wordt aanbevolen.) Het wordt aanbevolen om een aparte stroomgroep aan te leggen waarop alleen dit apparaat werkt.

Onderhoud

Controleer het roerwerk dagelijks op slijtage of schade.

REINIGING

Gebruik de Hamilton Beach Universal Container (#110E) voor het beste resultaat.

1. Vul de mengbeker voor 3/4 met het reinigingsmiddel (1 eetlepel [15ml] bleekmiddel op 3,8 liter [1 gallon] schoon en koud water [16°C/60°F]). positioneer de mengbeker op de juiste wijze op de mixer en laat deze 1 minuut op de laagste snelheid draaien (I).
2. Verwijder de mengbeker, leeg deze en spoel hem om.
3. Om te drogen, laat de mixer met een lege kan op zijn plaats 30 seconden op de laagste snelheid draaien (I). Na het reinigen, **NIET MEER OMSPOELEN**.

Opmerking: De containergids, de mengbeker en de mengstaaf kan naar wens gereinigd worden in een vaatwasser.

⚠ WAARSCHUWING



Snij- en verstikkingsgevaar

Gebruik niet de Butterfly Agitator, onderdeelnummer 913595000, met dit model. De agitator kan onverwacht breken tijdens het gebruik. Als u dit onderdeel met dit product gebruikt, vervalt de garantie.



Om beschadiging te voorkomen

Til de mixer niet op bij de mengstaaf.

Denne betjeningsvejledning giver brugeren instruktioner til sikker betjening, rengøring og vedligeholdelse af Drink Mixer. Den er beregnet til at lette brugen af Drink Mixer (herefter benævnt "apparat"). Det er obligatorisk, at alle brugere, der er ansvarlige for at installere, idriftsætte, betjene, vedligeholde, reparere eller afmontere apparatet, læser denne betjeningsvejledning og er behørigt oplært i alle påkrævede ansvarsområder. Denne betjeningsvejledning skal opbevares omhyggeligt på arbejdspladsen og være let tilgængelig for brugeren til senere brug.

De gældende sikkerheds-, hygiejne- og miljøstandarder/-forskrifter, der håndhæves i det land, hvor apparatet bruges, gør sig altid gældende under brug.



Overensstemmelseserklæringen for dette udstyr kan findes i afsnittet Teknisk support på vores websted hamiltonbeachcommercial.com.

INSTRUKTIONER I KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT I HENHOLD TIL DEN EUROPÆISKE UNIONS DIREKTIV OM ELEKTRISK AFFALD



Genbrug af produktet ved slutningen af dets levetid

Symbolet med affaldsbeholderen på hjul på dette apparat betyder, at dette udstyr skal overtages af et selektivt indsamlingssystem i overensstemmelse med WEEE-direktivet, så det enten kan genbruges eller skilles ad for at reducere enhver miljøpåvirkning. Brugeren er ansvarlig for at returnere produktet til det relevante indsamlingssted, som anført i den lokale lovgivning. For yderligere information om gældende lokal lovgivning, kontakt den pågældende kommunale facilitet og/eller den lokale forhandler.

Drink Mixer Sikkerhed

Din og andres sikkerhed er yderst vigtig.

Vi har angivet mange vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne betjeningsvejledning og på dit apparat. Læs og følg altid alle sikkerhedsmeddelelser.



Dette er sikkerhedsadvarselssymbolet.

Dette symbol advarer dig om farer, der kan dræbe eller såre dig og andre.

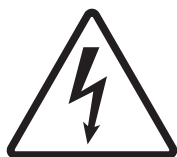
Alle sikkerhedsmeddelelser begynder med sikkerhedsadvarselssymbolet og ordet "ADVARSEL". Dette ord betyder:

ADVARSEL

Du kan blive dræbt eller komme alvorligt til skade, hvis du ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsmeddelelser angiver faren, fortæller dig, hvordan du reducerer risikoen for skade, og fortæller dig, hvad der kan ske, hvis instruktionerne ikke følges.

ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Slut til en jordet stikkontakt.
Fjern ikke jordforbindelsen.
Brug ikke en adapter.
Brug ikke en forlængerledning.
Træk stikket ud, inden mixeren rengøres.
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i dødsfald, brand eller elektrisk stød.

ADVARSEL



Fare for snitsår

Træk stikket ud, inden omrøreren monteres eller fjernes.
Brug altid metalbeholderen, når der blendes.
Stik aldrig hænder, skeer eller andre køkkenredskaber ned i beholderen, mens der blendes.
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i brækkede knogler eller snitsår.
Efterse omrøreren dagligt for slitage.
Udskift omrøreren hver 90. dag.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL – Ved brug af elektriske apparater skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og/eller personskaade, herunder følgende:

1. Læs betjeningsvejledningen før apparatet tages i brug. Opbevar vejledningen på et sted, der er let tilgængeligt for brugeren.
2. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er nøje overvåget og instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
3. Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og den tilhørende ledning utilgængelig for børn.
4. Det er nødvendigt at holde nøje opsyn, når et apparat bruges i nærheden af børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må ledningen, stikket, soklen eller motoren ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
6. Undgå kontakt med bevægelige dele.
7. Sluk for apparatet (OFF) og tag derefter stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før du påsætter eller fjerner dele, og inden rengøring. Hvis du vil tage stikket ud, skal du tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
8. Hold hænder, hår, tøj, smykker og redskaber væk fra spindelakslen og ude af beholderen under drift for at forhindre risikoen for alvorlig personskaade og/eller beskadigelse af apparatet.
9. Brug altid metalbeholderen, når der blendes.
10. Betjen ikke noget apparat med en beskadiget ledning eller stik eller efter at apparatet ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Udskiftning af strømforsyningsledninger og reparationer skal udføres af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå enhver fare. Kontakt kundeservice for at få oplysninger om undersøgelse, reparation eller justering som angivet i den begrænsede garanti.
11. Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af Hamilton Beach, kan forårsage brand, elektrisk stød eller alvorlig personskaade.
12. Bland aldrig varme væsker.
13. Må ikke bruges udendørs.
14. Der skal udvises ekstrem opmærksomhed og omhu ved placering af ledningen, så den ikke kommer i kontakt med varme overflader, herunder en ovn, og for at forhindre, at den udgør en sammenfiltringsfare eller utilsigtet snublefare.
15. Tilsæt aldrig ingredienser i beholderen, mens apparatet er i drift.
16. **ADVARSEL!** Brug ikke en slidt, ødelagt, revnet eller løs omrører. Efterse omrøreren dagligt før brug. Udskift omrøreren hver 90. dag.
17. Brug ikke apparatet til andet end det tilsigtede formål.
18. Rengør ikke apparatet med vandstråleudstyr eller en damprenser.
19. **ADVARSEL!** For at undgå en fare på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske afbrydelse, må dette apparat ikke forsynes via en ekstern koblingsenhed, såsom en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forsyningsselskabet.
20. Tag stikket ud af stikkontakten og undersøg strømforsyningsledningens isolering for revner ugentligt. Se afsnittet "Teknisk tjenester" for information om reparation eller udskiftning.
21. Dette produkt er kun beregnet til tilberedning og servering af fødevarer. Dette produkt er ikke beregnet til brug sammen med nonfoodmaterialer eller -produkter. Må ikke bruges i en eksplosiv atmosfære.
22. For at undgå overbelastning af det elektriske kredsløb må du ikke bruge et andet høj-watt apparat i samme kredsløb sammen med dette apparat.
23. Tænd KUN for apparatet, når omrøreren er nedsænket.
24. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når omrøreren drejer rundt.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Kun til kommerciel brug

Tekniske tjenester

Ring eller e-mail til Tekniske tjenester for assistance eller reservedele: USA,
Canada: 866-285-1087 eller +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC-region: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Drink Mixer Sikkerhed

Til operatøren

Din og andres sikkerhed er yderst vigtig. Vi har angivet mange vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne betjeningsvejledning og på dit apparat. Læs og følg altid alle sikkerhedsmeddelelser. Læs grundigt og forstå instruktionerne i denne vejledning, før du betjener eller udfører nogen form for vedligeholdelse på apparatet. Før betjening af dette apparat tillades, skal operatøren være uddannet og godkendt af ledelsen.

Den Drink Mixer, du har købt, er beregnet til brug i kommercielle og professionelle miljøer, der kræver uddannede operatører. Sådanne miljøer kan omfatte,

men er ikke begrænset til, restauranter, barer, fastfood-restauranter, hospitaler, cateringfirmaer osv.

Drink Mixer er designet til at blande drinks lavet af yoghurt, frossen vanillecreme, granita, hård eller blød is. Drink Mixer er også ideel til at blande slik, frugt og nødder i shakelignende drinks. Brug af dette apparat uden for dette anvendelsesområde kan resultere i brand, elektrisk stød, alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyr.

Denne betjeningsvejledning skal læses og forstås fuldt ud, før du betjener eller udfører nogen form for vedligeholdelse på apparatet.

Udpakning

Fjern forsigtigt Drink Mixer fra emballagen og tag alle kasser eller pakker ud, der indeholder tilbehør eller specifikke genstande. Kontroller, at alle delene er leveret, at Drink Mixer fungerer efter hensigten og at intet er blevet beskadiget under transporten. Kontakt teknisk tjeneste for at afhjælpe eventuelle problemer.

Installation

Anbring Drink Mixer på en stabil plan overflade og i et åbent, godt oplyst miljø, der giver nem adgang til alle betjeningselementer, foran og på siden af apparatet. Vi anbefaler, at du placerer Drink Mixer, så arbejds højden på omrøreren og betjeningselementerne passer til den eller de tilsigtede operatører.

Støjniveau

Det tilsvarende kontinuerlige lydniveau ved udstyr, der kører ved maksimal hastighed uden belastning, er mindre end 94.1 dB(A).

Forbindelse

Overhold alle elektriske regler og forordninger. En 220-240V AC (kun), 50-60 Hz, sikret elektrisk forsyning er påkrævet. (En tidsforsinkelsessikring anbefales.) Det anbefales, at der leveres et separat kredsløb, der kun forsyner dette apparat.

Vedligeholdelse

Kontroller omrøreren dagligt for slitage eller skader.

Desinfektion

Det bedste resultat opnås ved at bruge Hamilton Beach-universalbeholderen (#110E).

1. Fyld beholderen 3/4 fuld med desinfektionsmiddel (1 spiseske [15 ml] klorin til husholdningsbrug per [3,8 liter] rent, koldt vand [60°F/16°C]). Monter beholderen på mixeren, og kør ved lav hastighed (I) i 1 minut.
2. Fjern beholderen. Tøm beholderen og skyl den.
3. Tør ved at køre mixeren ved lav hastighed (I) i 30 sekunder med en tom beholder. **SKYL IKKE** når desinficeringen er færdig.

BEMÆRK: Beholderstyr, beholder og omrører kan i stedet vaskes i opvaskemaskine.

⚠ ADVARSEL



Skære- og kvælningsfare

Den sommerfugleformede omrører, delnummer 913595000, må ikke bruges med denne model. Omrøreren kan knække uden varsel under brug. Brug af denne del med dette produkt ugyldiggør enhver garanti.



Undgå beskadigelse
Løft ikke mixeren ved skaffet.

Denna bruksanvisning beskriver hur man använder, rengör och underhåller Drinkmixer på ett säkert sätt. Dess syfte är att underlätta användningen av Drinkmixer (kallas härinafter för "apparat"). Det är obligatoriskt att alla som installerar, driftsätter, underhåller, reparerar eller nedmonterar denna apparat läser igenom denna bruksanvisning och har goda kunskaper om hur apparaten fungerar. Denna bruksanvisning ska förvaras på arbetsplatsen och vara lättåtkomlig för att kunna konsulteras av användaren.

Standarder och bestämmelser angående säkerhet, hygien och miljö som gäller i det land där apparaten används ska alltid respekteras.



Försäkran om överensstämmelse för denna apparat finns i sektionen för teknisk assistans på vår webbplats hamiltonbeachcommercial.com.

ANVISNINGAR FÖR ETT KORREKT BORTSKAFFANDE AV DENNA PRODUKT I ENLIGHET MED EUROPEISKA UNIONENS DIREKTIV OM ELAVFALL



Produkten ska återvinnas i slutet av dess livslängd

Soptunnesymbolen som anges på denna apparat indikerar att denna apparat ska lämnas in på en återvinningsstation för avfall i enlighet med WEEE-direktivet, så att den kan antingen återvinnas eller nedmonteras för att minska eventuell miljöpåverkan. Användaren är skyldig att lämna in produkten till en därtill avsedd återvinningsstation, i enlighet med lokala bestämmelser. För mer information om gällande lokala lagar, kontakta din kommun och eller din lokala återförsäljare.

Säkerhetsföreskrifter för Drinkmixer

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

I denna bruksanvisning och även på apparaten finns många viktiga säkerhetsmeddelanden. Läs och följ alltid alla säkerhetsmeddelanden.



Detta är en säkerhetsvarningssymbol.

Den här symbolen varnar dig för faror som kan vara livsfarliga eller orsaka allvarliga skador för dig och andra.

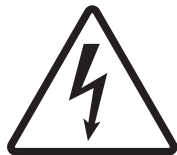
Alla säkerhetsmeddelanden föregås av säkerhetssymbolen och ordet "VARNING". Detta ord betyder:

⚠ VARNING

Du kan bli dödad eller allvarligt skadad om du inte följer anvisningarna.

Alla säkerhetsmeddelanden indikerar faran, beskriver hur du ska undvika att skadas och vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

⚠ VARNING



Risk för elstötar

Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordanslutningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningssladd.

Risk för elektriska stötar Koppla ur strömmen före rengöring av mixern.

Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.

⚠ VARNING



Risk för skärsador

Koppla ur strömmen före installation eller avmontering av agitator.

Använd alltid metallbehållare vid mixning.

Placera inte händer, skedar eller andra verktyg i metallbehållaren vid mixning.

Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till benbrott eller skärsår.

Kontrollera dagligen om det har uppstått slitage på omröraren.

Byt ut omröraren var 90:e dag.

Säkerhetsföreskrifter för Drinkmixer

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING – Vid användning av elektriska apparater ska alltid följande grundläggande säkerhetsföreskrifter respekteras för att undvika risken för brand, elstötar och personskador:

1. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan apparaten används. Förvara bruksanvisningen på en plats som är lättillgänglig för användaren.
2. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av oerfarna personer. Såvida dessa personer inte övervakas eller har instruerats om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
3. Denna apparat ska inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
4. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt om den används i närheten av barn. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
5. För att förhindra elchock, sänk aldrig ned sladden, kontakten, basen eller motorn i vatten eller i någon annan vätska.
6. Undvik att komma i kontakt med rörliga delar.
7. Stäng av apparaten och dra sedan ur kontakten ur vägguttaget när den inte ska användas, innan du sätter på eller tar av delar och före rengöring. Ta tag i kontakten och dra ut den när nätsladden ska dras ur. Dra aldrig i nätsladden.
8. Håll händer, hår, kläder, smycken och redskap borta från spindelaxeln och utanför behållaren under drift för att förhindra risken för allvarliga personskador eller skador på apparaten.
9. Använd alltid metallbehållare vid mixning.
10. Använd inte någon apparat med en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt eller har fallit i golvet eller skadats på något sätt. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut eller repareras av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade serviceverkstad eller av annan behörig person för att undvika fara. Kontakta kundtjänst för information om undersökning, reparation eller justering enligt den begränsade garantin.
11. Användning av tillbehör som inte har rekommenderats eller sålts av Hamilton Beach kan orsaka brand, elstötar eller allvarliga personskador.
12. Mixa aldrig varma vätskor.
13. Använd inte produkten utomhus.
14. Var mycket noga med att lägga sladden så att den inte kommer i kontakt med heta ytor såsom köksspis, och så att den inte blir en risk för insnärjning eller förorsakar snubbelrisk.
15. Tillsätt aldrig ingredienser i behållaren medan apparaten är igång.
16. **VARNING!** Använd inte en sliten, trasig, sprucken eller löst sittande omrörare. Inspektera före användning. Byt omrörare var 90:e dag.
17. Använd endast apparaten för avsett användningsändamål.
18. Apparaten ska inte rengöras med vattenstråle eller ångtvätt.
19. **VAR FÖRSIKTIG!** För att undvika oavsiktlig återställning av överhettningsskyddet får inte denna apparat strömförsörjas via en extern omkopplingsanordning såsom en timer eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av.
20. Koppla ur apparaten och kontrollera att det inte förekommer sprickor på nätkabelns isolering varje vecka. Se "Tekniska assistans" för reparation eller utbyte.
21. Denna produkt är endast avsedd för beredning och servering av livsmedel. Denna produkt är inte avsedd att användas med material eller produkter som inte betraktas som livsmedel. Använd inte denna produkt i en explosiv atmosfär.
22. För att undvika överbelastning av elkretsen, använd inte en annan högeffektsapparat på samma krets som denna apparat.
23. Starta ENDAST på apparaten när omröraren är nedsänkt.
24. Lämna inte apparaten utan uppsikt när omröraren roterar.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Endast för kommersiell användning

Teknisk assistans

För hjälp eller reservdelar, ring eller e-posta teknisk assistans:

USA/Kanada: 866-285-1087 eller +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexiko: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Asien-Stillahavsregionen: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Säkerhetsföreskrifter för Drinkmixer

För operatören

Din och andras säkerhet är mycket viktig. I denna bruksanvisning och även på apparaten finns många viktiga säkerhetsmeddelanden. Läs och följ alltid alla säkerhetsmeddelanden. Läs noggrant och förstå anvisningarna i denna bruksanvisning innan du använder eller utför något underhåll på apparaten. Innan apparaten används, ska operatören utbildas och godkännas av företagsledningen.

Drinkmixer som du har köpt är avsedd för användning i kommersiella och professionella miljöer som kräver utbildade operatörer. Sådana miljöer kan innefatta, men är

inte begränsade till, restauranger, barer, snabbmatsbutiker, sjukhus, cateringföretag o.s.v.

Drinkmixer är avsedd för att mixa drycker gjorda av yoghurt, fryst vaniljsås, granita, glass eller mjukglass. Drinkmixer är även idealisk för att blanda godis, frukt och nötter i drinkar av shaketyper. Användning av denna apparat på andra sätt kan leda till brand, elstötar, allvarliga personskador eller skador på utrustningen.

Läs igenom och förstå bruksanvisning till fullo innan du använder eller utför något underhåll på din apparat.

Uppackning

Ta försiktigt ut Drinkmixer ur förpackningen och ta ut alla kartonger eller paket som innehåller tillbehör. Kontrollera att alla delar har levererats, att Drinkmixer fungerar som avsett och att inga delar har skadats under transporten. Kontakta tekniska assistance för att åtgärda eventuella skador.

Installation

Placera Drinkmixer på en stadig och jämn yta. På en öppen och väl upplyst plats där du kommer åt alla reglage på fram- och baksidan utan problem. Vi rekommenderar att du placerar Drinkmixer så att arbetshöjden för omröraren och reglagen är lämpliga för personalen som arbetar med apparaten.

Bullernivå

Ekvivalent kontinuerlig ljudtrycksnivå när utrustningen går på maximal hastighet vid tomgång är mindre än 94.1 dB(A).

Anslutning

Följ alla elektriska bestämmelser och förordningar. Strömförsörjning på 220–240 V 50–60 Hz med säkring krävs. (En tidsfördröjningssäkring rekommenderas.) Det rekommenderas att en separat krets som endast strömförsörjer denna apparat iordningställs.

Underhåll

Kontrollera om det förekommer slitage eller skador på omröraren.

Sanitering

För bästa resultat, använd Hamilton Beach Universal Behållare (#110E).

1. Fyll behållaren med saniteringslösning (1 matsked [15 ml] hushållsblekmedel per 3,8 liter rent, kallt vatten (60°F/16°C) till 3/4. Placera behållaren korrekt på mixern och kör på låg hastighet (I) i en minut.
2. Ta bort behållaren. Häll ut saniteringslösningen och skölj behållaren.
3. För att torka, kör mixern på låg hastighet (I) i 30 sekunder med den tomma behållaren på plats.
SKÖLJ INTE efter att saniteringen är slutförd.

OBS: Vid behov kan behållarriktaren, behållaren och agitatorn rengöras i en diskmaskin.

⚠ VARNING



Skär och kvävningsrisk

Använd inte den fjärilsformade omröraren, artikelnummer 913595000, med denna modell. Omröraren kan oväntat gå sönder under användning. Vid användning av denna del tillsammans med denna produkt ogiltigförklaras alla garantier.



För att undvika skada

Lyft inte mixern i skaftet.

Denne bruksanvisningen gir brukeren instruksjoner om trygg betjening og rengjøring samt trygt vedlikehold av Drink Mikser. Den er ment å gjøre det lettere å bruke Drink Mikser (henvist til som «apparat»). Det er påkrevd at alle brukere som er ansvarlig for installering, idriftssetting, betjening, vedlikehold, reparasjon eller demontering av apparatet, leser denne bruksanvisningen og får skikkelig opplæring i alle nødvendige ansvarsområder. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted på arbeidsplassen, slik at brukeren har tilgang til den om nødvendig.

Gjeldende sikkerhets-, hygiene- og miljøstandarder/-forskrifter som håndheves i landet der apparatet betjenes, må alltid følges under bruk.



Samsvarserklæringen for dette utstyret er tilgjengelig under «Teknisk støtte» på nettstedet vårt, hamiltonbeachcommercial.com.

INSTRUKSJONER FOR RIKTIG AVHENDING AV DETTE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED DEN EUROPEISKE UNIONS ELEKTRISK AVFALLSDIREKTIV



Gjenvinning av produktet ved utgått levetid

Søppelkassesymbolet på dette apparatet betyr at dette utstyret bør overleveres til et innsamlingssted som retter seg etter WEEE-direktivet, slik at det enten kan gjenvinnes eller demonteres for å redusere innvirkningen på miljøet. Brukeren er ansvarlig for å levere produktet til et egnet innsamlingssted i henhold til det lokale lovverket. Kontakt kommunen og/eller en lokal distributør for ytterligere informasjon om gjeldende lokale lover.

Drink Mikser og sikkerhet

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har inkludert mange viktige sikkerhetsmeldinger i denne bruksanvisningen og på apparatet.

Du må alltid lese og følge alle sikkerhetsmeldingene.



Dette er symbolet for et sikkerhetsvarsel.

Dette symbolet varslar deg om farer som kan ta livet av eller skade deg og andre.

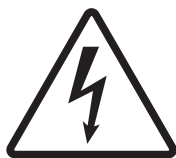
Alle sikkerhetsmeldingene innledes av sikkerhetsvarselssymbolet og ordet «ADVARSEL». Dette ordet betyr:

⚠ADVARSEL

Du kan miste livet eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger instruksjonene.

Alle sikkerhetsmeldingene identifiserer faren, forteller deg hvordan du reduserer sjansen for å bli skadet, og informerer deg om hva som kan skje hvis instruksjonene ikke følges.

⚠ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til i en jordet stikkontakt.

Jordingen må ikke fjernes.

Bruk ikke en adapter.

Bruk ikke en skjøteledning.

Ta ut kontakten før rengjøring av mikseren.

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan medføre dødsfall, brann eller elektrisk støt.

⚠ADVARSEL



Fare for kutt

Koble fra strømmen før installering eller fjerning av agitator.

Bruk alltid metallbeholder når du mikser.

Hold hender, skeier og andre redskaper vekke fra metallbeholderen når blanding pågår.

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan medføre brukne ben eller kutt.

Sjekk agitatoren for slitasje hver dag.

Skift ut agitatoren hver tredje måned.

Drink Mikser og sikkerhet

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL – Ved bruk av elektriske apparater bør grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og/eller skade på personer, inkludert følgende:

1. Les bruksanvisningen før bruk av apparatet. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted for brukeren.
2. Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, med mindre vedkommende er under nøye oppsyn og får instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for brukerens sikkerhet.
3. Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Apparatet og ledningen må oppbevares utilgjengelig for barn.
4. Nøye oppsyn er nødvendig når apparater brukes i nærheten av barn. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
5. For å unngå fare for elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet, basen eller motoren i vann eller andre væsker.
6. Unngå kontakt med bevegelige deler.
7. Slå av apparatet og trekk det deretter ut av stikkkontakten når det ikke er i bruk, før du setter på eller tar av deler og før rengjøring. Ta tak i støpselet og trekk det ut når du trekker ut strømledningen. Trekk aldri i strømledningen.
8. Hold hender, hår, klær, smykker og redskaper borte fra spindelakselen og beholderen under betjening for å forhindre muligheten for alvorlig skade på personer og/eller apparatet.
9. Bruk alltid metallbeholder når du mikser.
10. Apparater med skadet strømledning eller støpsel må ikke betjenes. Betjening frarådes også ved funksjonsfeil eller hvis apparatet mistes i gulvet eller skades. Utskiftning av strømledning og reparasjon må utføres av produsenten, produsentens vedlikeholdsansvarlige eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare. Kontakt kundeservice for informasjon om inspeksjon, reparasjon eller justering som beskrevet i den begrensede garantien.
11. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller som ikke selges av Hamilton Beach, kan medføre brann, elektrisk støt eller alvorlig personskade.
12. Bland aldri varme væsker.
13. Bruk ikke utendørs.
14. Det er ekstremt viktig at ledningen ikke er i kontakt med varme overflater, for eksempel en ovn, og at ingen kan vikle seg inn i eller ved et uhell snuble i den.
15. Tilsett aldri ingredienser til beholderen mens apparatet er i gang.
16. **ADVARSEL!** Slitt, ødelagt, sprukket eller løs blandeagitator må ikke brukes. Sjekk daglig før bruk. Skift ut agitatorene hver tredje måned.
17. Bruk ikke apparatet til annet enn tiltenkt formål.
18. Ikke rengjør apparatet med en høytrykksspyler eller damprenser.
19. **FORSIKTIG!** For å unngå fare grunnet utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikringsautomaten må dette apparatet ikke forsynes med strøm gjennom en ekstern koplingsenhet, f.eks. en tidsbryter, eller koples til en strømkrets som regelmessig slås på og av energiverket.
20. Trekk ut kontakten til apparatet, og sjekk strømledningens isolering for sprekker ukentlig. Se «Teknisk service» for reparasjon eller utskiftning.
21. Dette produktet er kun ment for tilberedning og servering av mat. Produktet er ikke ment å brukes med materialer eller produkter som ikke er mat. Må ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser.
22. For å unngå overbelastning av den elektriske kretsen må andre apparater med høyt wattall ikke brukes på samme strømkrets som dette apparatet.
23. Apparatet må KUN slås på når agitatorene er nedsenket.
24. Ikke la apparatet stå uten tilsyn når agitatorene spinner.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Kun for kommersiell bruk

Teknisk service

Dersom du trenger hjelp eller reservedeler, kan du ringe eller sende en e-post til:

USA, Canada: 866-285-1087 eller +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Asia/Stillehavsområdet: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Drink Mikser og sikkerhet

Til operatøren

Din og andres sikkerhet er svært viktig. Vi har inkludert mange viktige sikkerhetsmeldinger i denne bruksanvisningen og på apparatet. Du må alltid lese og følge alle sikkerhetsmeldingene. Du må lese nøye gjennom og forstå instruksjonene i denne bruksanvisningen før du betjener eller utfører vedlikehold på dette apparatet. Operatøren må få opplæring og godkjennes av en overordnet før vedkommende kan betjene dette apparatet.

Denne Drink Mikser-enheten er ment for bruk i kommersielle og profesjonelle omgivelser og krever opplæring av operatøren. Disse omgivelsene kan

inkludere, men er ikke begrenset til, restauranter, barer, hurtigmatsteder, sykehus, catering-virksomheter osv.

Drink Mikser er utviklet for å blande drikker laget med yoghurt, frossen eggekrem, granita og hard eller myk is krem. Drink Mikser er også perfekt for blanding av søtsaker, frukt og nøtter i milkshake-lignende drikker. Bruk av dette apparatet utenfor disse bruksområdene kan medføre brann, elektrisk støt, alvorlig personskade eller utstyrsskade.

Du må lese nøye gjennom og forstå instruksjonene i denne bruksanvisningen før du betjener eller utfører vedlikehold på dette apparatet.

Utpakking

Løft Drink Mikser forsiktig ut av emballasjen og ta ut alle boksene eller pakkene med tilbehør eller spesifikke artikler. Sjekk at alle delene er der, at Drink Mikser fungerer som tiltenkt, og at ingenting har blitt skadet under transport. Kontakt Teknisk service for å ordne opp i eventuelle problemer.

Installering

Plassér Drink Mikser på en solid, vannrett overflate i et åpent, godt belyst område med enkel tilgang til alle kontroller både foran og bak på apparatet. Vi anbefaler at du plasserer Drink Mikser slik at betjening av agitatorene og kontrollene er egnet for den/de tiltenkte operatøren(e).

Støynivå

Ekvivalent kontinuerlig lydnivå under betjening av utstyret i maksimal hastighet uten belastning er mindre enn 94.1 dB(A).

Tilkopling

Overhold alle elektriske lover og forskrifter. 220–240 V sikret vekselstrøm 50–60 Hz kreves. (En tidsforsinket smeltesikring anbefales.) Bruk av en separat strømkrets for kun dette apparatet anbefales.

Vedlikehold

Sjekk agitatorene for slitasje eller skade hver dag.

Vasking

For best resultater, bruk Hamilton Beach Universal Beholder (#110E).

1. Fyll beholder med oppløsende vaskemiddel (1 spiseskei [15 ml] blekemiddel for hver gallon [3.8 liter] med rent, kaldt vann (60°F/16°C) til den er 3/4 full. Plasser beholderen opp på mikseren (pass på at den er ordentlig på plass) og la den gå på lav hastighet (I) i 1 minutt.
2. Fjern beholderen. Tøm vaskemiddelet og skyll beholderen.
3. For å tørke kjøres mikseren på lav hastighet (I) i 30 sekunder med tom beholder på plass. **IKKE SKYLL** etter at vaskingen er ferdig.

MERKNAD: Hvis det er ønskelig, kan beholderguiden, beholder, og agitator vaskes i en oppvaskmaskin.

⚠ADVARSEL



Fare for kutt og kvelning

Den sommerfuglformede agitatorene 913595000 må ikke brukes sammen med denne modellen da dette kan føre til at den blir ødelagt. Bruk av denne delen sammen med produktet gjør garantien ugyldig.



For å Unngå Ødeleggelse ikke løft mikseren ved akselen.

Αυτό το Εγχειρίδιο Λειτουργίας παρέχει στο χρήστη οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία, τον καθαρισμό και τη συντήρηση του αναμεικτή Μίξερ για ποτά. Προορίζεται να διευκολύνει τη χρήση του Μίξερ για ποτά (στο εξής αναφέρεται ως «συσκευή»). Είναι υποχρεωτικό όλοι οι χρήστες που είναι υπεύθυνοι για την εγκατάσταση, ρύθμιση, λειτουργία, συντήρηση, επισκευή ή αποσυναρμολόγηση της συσκευής, να διαβάσουν αυτό το εγχειρίδιο και να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένοι για όλες τις απαιτούμενες ευθύνες. Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να φυλάσσεται προσεκτικά στο χώρο εργασίας και να είναι άμεσα διαθέσιμο για να μπορεί να το συμβουλευτεί ο χρήστης.

Οι ισχύοντες κανονισμοί/πρότυπα για την ασφάλεια, την υγιεινή και το περιβάλλον που ισχύουν στη χώρα όπου λειτουργεί η συσκευή πρέπει να τηρούνται πάντα κατά τη χρήση.



Η δήλωση συμμόρφωσης για τον παρόντα εξοπλισμό διατίθεται στην ενότητα Τεχνικής Υποστήριξης του ιστότοπού μας www.hamiltonbeachcommercial.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ



Ανακύκλωση του προϊόντος στο τέλος της διάρκειας ζωής του

Το σύμβολο με τον κάδο με τους τροχούς που σημειώνεται στη συσκευή αυτή, σημαίνει ότι αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να συλλεχθεί από ένα σύστημα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων, σύμφωνα με την Οδηγία WEEE, ώστε να μπορεί είτε να ανακυκλωθεί είτε να αποσυναρμολογηθεί, ώστε να μειωθεί ο αντίκτυπος στο περιβάλλον. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την επιστροφή του προϊόντος στην κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής, όπως καθορίζεται από τον τοπικό σας κώδικα. Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους, επικοινωνήστε με τη δημοτική εγκατάσταση ή/και τον τοπικό διανομέα.

Ασφάλεια του Μίξερ για ποτά

Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Παρέχουμε πολλά σημαντικά μηνύματα ασφαλείας σε αυτό το εγχειρίδιο, όπως και στη συσκευή σας.

Να διαβάσετε πάντα και να τηρείτε όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν θάνατο ή τραυματισμό σε εσάς και άλλους.

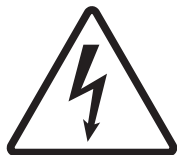
Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα προηγούνται από το σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας και τη λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ». Αυτή η λέξη σημαίνει:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός σε εσάς εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα εντοπίζουν τον κίνδυνο, θα σας λένε πώς να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού και θα σας λένε τι μπορεί να συμβεί αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε σε μια γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε τη γείωση.

Μην χρησιμοποιήσετε τροφοδοτικό.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν τον καθαρισμό του μίξερ.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί θάνατος, φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος κοπής

Αποσυνδέστε από την πρίζα πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε τον αναδευτήρα.

Να χρησιμοποιείτε πάντοτε μεταλλικό δοχείο όταν χρησιμοποιείτε το μίξερ.

Μην τοποθετείτε το χέρι σας, κουταλάκι ή άλλο σκεύος στο μεταλλικό δοχείο όταν αναμειγνύετε.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές, μπορεί να προκληθούν κατάγματα οστών ή κοπές.

Επιθεωρείτε καθημερινά τον αναδευτήρα για φθορά.

Αντικαταστήστε τον αναδευτήρα κάθε 90 ημέρες.

Ασφάλεια του Μίξερ για ποτά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού προσώπων, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Διατηρείτε το εγχειρίδιο σε μια θέση άμεσα διαθέσιμη στο χρήστη.
2. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα περιορισμένης σωματικής, αισθητηριακής ή νοητικής ικανότητας ή στερούμενα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό στενή επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής, από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
3. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
4. Είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
5. Για προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε το καλώδιο, το βύσμα, τη βάση ή το μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.
6. Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη.
7. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (OFF), κατόπιν αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο.
8. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα, τα κοσμήματά σας και οποιαδήποτε σκεύη μακριά από τον άξονα της ατράκτου και εκτός του δοχείου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για να αποφευχθεί η πιθανότητα σοβαρών τραυματισμών ή/και ζημιών στη συσκευή.
9. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε μεταλλικό δοχείο όταν χρησιμοποιείτε το μίξερ.
10. Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή με καλώδιο ηλεκτροδότησης ή βύσμα που έχει υποστεί ζημιά ή όταν η συσκευή παρουσιάζει βλάβη ή έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Η αντικατάσταση και επισκευή του καλωδίου ηλεκτροδότησης πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο συντήρησης/σέρβις ή εξίσου ειδικευμένα άτομα, ώστε να αποφεύγονται οι κίνδυνοι. Επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών για πληροφορίες σχετικά με την εξέταση, την επισκευή ή την προσαρμογή, όπως ορίζεται στην Περιορισμένη Εγγύηση.
11. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται και δεν πωλούνται από την Hamilton Beach μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή σοβαρό τραυματισμό.
12. Μην αναμειγνύετε ποτέ καυτά υγρά.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
14. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα με την τοποθέτηση του καλωδίου, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες, όπως με μία θερμάστρα ή κουζίνα και να μην αποτελεί κίνδυνο εμπλοκής ή κίνδυνο πτώσης.
15. Μην προσθέτετε ποτέ συστατικά στο δοχείο καθώς λειτουργεί η συσκευή.
16. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένο, σπασμένο, ραγισμένο ή χαλαρό αναδευτήρα ανάμιξης. Επιθεωρείτε καθημερινά πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε τον αναδευτήρα κάθε 90 ημέρες.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη.
18. Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με ψεκαστήρα νερού υπό πίεση ή με καθαριστή ατμού.
19. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής λειτουργίας, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως μέσω χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ανοιγοκλείνει τακτικά από το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος.
20. Αποσυνδέετε τη συσκευή και ελέγχετε τη μόνωση του καλωδίου ρεύματος για τυχόν ρωγμές σε εβδομαδιαία βάση. Ανατρέξτε στην ενότητα «Τεχνικές υπηρεσίες» για επισκευή ή αντικατάσταση.
21. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για την προετοιμασία, το σερβίρισμα φαγητών. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση με οποιαδήποτε υλικά ή προϊόντα που δεν είναι τρόφιμα. Μην χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
22. Για να αποφύγετε υπερφόρτωση ηλεκτρικού κυκλώματος, μην χρησιμοποιείτε άλλη συσκευή υψηλής ισχύος στο ίδιο κύκλωμα με αυτή τη συσκευή.
23. Ενεργοποιήστε τη συσκευή ΜΟΝΟ όταν ο αναδευτήρας είναι βυθισμένος.
24. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν ο αναδευτήρας περιστρέφεται.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μόνο για επαγγελματική χρήση

Τεχνικές Υπηρεσίες

Για βοήθεια ή ανταλλακτικά, καλέστε ή στείλτε email στο τμήμα Τεχνικών Υπηρεσιών:

Η.Π.Α. & Καναδάς: 866-285-1087 ή +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Μεξικό: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Περιοχή της APAC: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Ασφάλεια του Μίξερ για ποτά

Προς τον Χειριστή

Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική. Παρέχουμε πολλά σημαντικά μηνύματα ασφαλείας σε αυτό το εγχειρίδιο, όπως και στη συσκευή σας. Να διαβάσετε πάντα και να τηρείτε όλα τα μηνύματα ασφαλείας. Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν λειτουργήσετε ή εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση στη συσκευή. Πριν επιτρέψετε τη λειτουργία αυτής της συσκευής, ο χειριστής πρέπει να εκπαιδευτεί και να εγκριθεί από το διοικητικό προσωπικό.

Το Μίξερ για ποτά που αγοράσατε προορίζεται για χρήση σε εμπορικά και επαγγελματικά περιβάλλοντα που απαιτούν εκπαιδευμένους χειριστές. Τέτοια περιβάλλοντα μπορεί να περιλαμβάνουν, χωρίς περιορισμό, μπαρ, καταστήματα φαστ

φουντ, νοσοκομεία, επιχειρήσεις εστίασης κ.λπ.

Το Μίξερ για ποτά έχει σχεδιαστεί για να αναμειγνύει ποτά από γιαούρτι, παγωμένη κρέμα, γρανίτα, σκληρό ή μαλακό παγωτό. Το Μίξερ για ποτά είναι επίσης ιδανικό για την ανάμειξη γλυκών, φρούτων και ξηρών καρπών στα ροφήματα τύπου shake. Η χρήση αυτής της συσκευής εκτός αυτού του πεδίου εφαρμογής μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία, σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στον εξοπλισμό.

Αυτό το Εγχειρίδιο Λειτουργίας πρέπει να διαβαστεί και να κατανοηθεί πλήρως πριν λειτουργήσετε ή εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση στη συσκευή σας.

Αποσυσκευασία

Αφαιρέστε προσεκτικά το Μίξερ για ποτά από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα κουτιά ή τα πακέτα που περιέχουν προσαρτήματα ή συγκεκριμένα αντικείμενα. Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν παραδοθεί, ότι το Μίξερ για ποτά λειτουργεί όπως προβλέπεται και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κανένα εξάρτημα κατά τη μεταφορά. Επικοινωνήστε με το Τμήμα Τεχνικών Υπηρεσιών για να αποκαταστήσετε οποιαδήποτε προβλήματα που διαπιστώσατε.

Εγκατάσταση

Τοποθετήστε το Μίξερ για ποτά σε μια στιβαρή επίπεδη επιφάνεια και σε ένα ανοιχτό, καλά φωτισμένο περιβάλλον που παρέχει εύκολη πρόσβαση σε όλα τα χειριστήρια, εμπρός και πλάγια. Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε το Μίξερ για ποτά έτσι ώστε το ύψος εργασίας του αναδευτήρα και των χειριστηρίων να είναι κατάλληλα για τον προβλεπόμενο χειριστή.

Στάθμη θορύβου

Η ισοδύναμη συνεχής στάθμη ήχου όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί με μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο είναι μικρότερη από 94.1 dB(A).

Σύνδεση

Τηρείτε όλους τους ηλεκτρικούς κώδικες και διατάξεις. Απαιτείται ηλεκτρική τροφοδοσία μόνο AC, 220–240V, 50-60 Hz, με ασφάλεια. (Συνιστάται ασφαλειοδιακόπτης χρονικής καθυστέρησης.) Συνιστάται να παρέχεται ξεχωριστό κύκλωμα που θα εξυπηρετεί μόνο αυτή τη συσκευή.

Συντήρηση

Ελέγχετε τον Αναδευτήρα καθημερινά για φθορά ή ζημιά.

Απολύμανση

Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε τον Δοχείο γενικής χρήσης Hamilton Beach (No 110E).

1. Γεμίστε το δοχείο με απολυμαντικό διάλυμα (1 κουταλάκι [15ml] κοινού λευκαντικού ανά 3,8 λίτρα καθαρού, κρύου νερού (16°C/60°F) έως να γεμίσει κατά 3/4. Τοποθετήστε το δοχείο σωστά στο μίξερ και λειτουργήστε σε χαμηλή ταχύτητα (I) για 1 λεπτό.
2. Αφαιρέστε το δοχείο. Αδειάστε το απολυμαντικό διάλυμα και ξεπλύντε το δοχείο.
3. Για να στεγνώσετε, λειτουργήστε το μίξερ σε χαμηλή ταχύτητα (I) ανά 30 δευτερόλεπτα με το άδειο δοχείο στη θέση τους. ΜΗΝ ΞΕΠΛΑΝΕΤΕ αφού ολοκληρωθεί η απολύμανση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν προτιμάτε, μπορείτε να πλύνετε τον οδηγό δοχείου, το δοχείο και τον αναδευτήρα στο πλυντήριο πιάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος πνιγμού και κοψίματος

Μη χρησιμοποιείτε τον αναδευτήρα Butterfly, αριθμός ανταλλακτικού 913595000, με αυτό το μοντέλο. Ο αναδευτήρας μπορεί να σπάσει απροσδόκητα κατά τη χρήση. Εάν χρησιμοποιήσετε αυτό το ανταλλακτικό με το παρόν προϊόν, ακυρώνεται η εγγύηση.



Για να μην προκαλέσετε ζημιά

Μη σηκώνετε το μίξερ από τον άξονα.

Настоящее руководство по использованию содержит указания относительно безопасной эксплуатации, очистки и технического обслуживания Миксер для напитков. Оно предназначено для того, чтобы сделать использование Миксер для напитков более удобным (далее по тексту «устройство»). Все пользователи, отвечающие за установку, запуск, эксплуатацию, техническое обслуживание, ремонт и разборку устройства должны в обязательном порядке ознакомиться с настоящим руководством и быть должным образом подготовлены для выполнения своих обязанностей. Настоящее руководство должно надлежащим образом храниться на рабочем месте и быть легко доступным пользователю.

При использовании устройства должны применяться и соблюдаться соответствующие стандарты и регуляторные нормы безопасности, гигиены и защиты окружающей среды, которые действуют в стране, где эксплуатируется настоящее устройство.



Декларацию о соответствии этого устройства нормам можно найти в разделе «Technical Support» (Техническая поддержка) нашего веб-сайта hamiltonbeachcommercial.com.

ИНСТРУКЦИИ ПО КОРРЕКТНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ОБ УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Утилизация изделия по окончании его срока службы

Обозначенный на этом устройстве символ передвижного мусорного контейнера означает, что оно должно быть передано в систему раздельного сбора бытовых и промышленных отходов, соответствующую директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, для того, чтобы его можно было утилизировать или разобрать для уменьшения любого воздействия на окружающую среду. Пользователь несет ответственность за возврат устройства в соответствующий пункт сбора, как это установлено в местных нормах и правилах. Для получения дополнительной информации о применяемых местных законах свяжитесь с муниципальным учреждением и/или местным дистрибьютором.

Безопасность Миксер для напитков

Ваша безопасность и безопасность других людей являются предметом особой важности.

В настоящем руководстве и на устройстве имеется множество важных указаний, связанных с вопросами безопасности.

Всегда читайте и соблюдайте все правила техники безопасности.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает Вас об опасностях, которые могут привести к смерти или причинить вред Вам и другим людям.

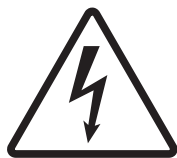
Всем сообщениям, связанным с безопасностью, будет предшествовать символ предупреждения об опасности и слово «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ». Это слово означает:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если Вы не будете следовать инструкциям, это может привести к смерти или серьезным повреждениям.

Все указания, связанные с вопросами безопасности, содержат краткое описание опасности, способов снижения риска получения травмы и возможных последствий несоблюдения инструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не удаляйте заземление.

Запрещается использование адаптеров.

Запрещается использование удлинителей.

Перед очисткой миксера отключите подачу питания.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность порезов

Перед установкой или снятием перемешивателя необходимо отключить питание.

При смешивании иродукции необходимо использовать металлический контейнер.

При смешивании запрещается помещать в металлический контейнер руки, ложки или другую посуду.

Несоблюдение настоящих требований может привести к переломам костей или порезам.

Ежедневно проверяйте мешалку на предмет износа. Заменяйте мешалку каждые 90 дней.

Безопасность Миксер для напитков

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Во избежание пожара, поражения электрическим током и/или травмы при использовании электрических устройств следует соблюдать правила техники безопасности, включая приведенные ниже:

1. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством по его эксплуатации. Держите руководство в месте, где оно будет легко доступным для пользователя.
2. Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под строгим наблюдением и не проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.
3. Это устройство не предназначено для использования детьми. Устройство и шнур к нему должны храниться в недоступном для детей месте.
4. Необходимо внимательно следить за устройством, когда рядом с ним находятся дети. Необходимо обеспечить недоступность устройства для детей.
5. Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте провод, штепсельную вилку, основной узел или двигатель в воду или иную жидкость.
6. Запрещается приближаться к подвижным частям устройства.
7. Перед снятием или установкой компонентов, перед очисткой прибора, а также когда прибор не используется, выключайте его и отключайте от сети. Для отключения прибора от сети возьмитесь за вилку и вытащите ее из розетки. Ни в коем случае не тяните за шнур питания.
8. Для предотвращения травм и/или серьезного повреждения устройства руки, волосы, украшения, детали одежды и столовые приборы должны находиться вдали от шпинделя и за пределами емкости.
9. При смешивании продукции всегда необходимо использовать металлический контейнер.
10. Запрещается использование прибора с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой, а также если прибор неисправен, испытал падение или был поврежден каким-либо способом. Для устранения риска несчастного случая замена и ремонт шнура питания должны выполняться фирмой-изготовителем, ее сервисным агентом или специалистами, имеющими соответствующую квалификацию. Обратитесь в Службу поддержки клиентов за информацией об осмотре, ремонте или регулировке, как указано в Ограниченной гарантии.
11. Применение насадок, не рекомендованных или не предлагаемых компанией Hamilton Beach, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или серьезным травмам.
12. Никогда не смешивайте горячие жидкости.
13. Запрещается использование устройства на открытом воздухе.
14. Следует обратить особое внимание на расположение провода с тем, чтобы предотвратить его контакт с горячими поверхностями, включая печи, и устранить риск запутаться в проводе или споткнуться об него.
15. Запрещается добавлять ингредиенты в контейнер при работающем устройстве.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте изношенную, сломанную, треснувшую или незакрепленную мешалку. Ежедневно проверяйте ее перед использованием. Заменяйте мешалку каждые 90 дней.
17. Запрещается использовать устройство не по назначению.
18. Нельзя очищать прибор струей воды или парочистителем.
19. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание риска, связанного со случайным переключением блока отключения по перегреву, запрещается подавать питание на устройство через любое внешнее переключающее устройство типа таймера или через сеть, которая регулярно включается и выключается поставщиком электропитания.
20. Устройство еженедельно следует отключать от сети и проверять отсутствие трещин на изоляции шнура питания. В случае ремонта или замены обращайтесь в «Техническое обслуживание».
21. Это устройство предназначено только для приготовления и подачи пищи. Это устройство не предназначено для использования с какими бы то ни было непродовольственными материалами или продуктами. Запрещается эксплуатация устройства во взрывоопасной среде.
22. Для предотвращения перегрузки электросети запрещается использование в одной сети с устройством других потребителей большой мощности.
23. Включайте устройство ТОЛЬКО при погруженной мешалке.
24. Не оставляйте устройство без присмотра во время вращения мешалки.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Только для коммерческого использования

Техническая служба

Для получения помощи или замены запасных частей свяжитесь со службой технической поддержки по телефону или электронной почте:

США, Канада: 866-285-1087 или +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Мексика: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Азиатско-тихоокеанский регион: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Безопасность Миксер для напитков

Оператору

Ваша безопасность и безопасность других людей являются предметом особой важности. В настоящем руководстве и на устройстве имеется множество важных указаний, связанных с вопросами безопасности. Всегда читайте и соблюдайте все правила техники безопасности. Внимательно прочитайте и разберитесь с инструкциями, содержащимися в данном руководстве, прежде чем приступать к эксплуатации или выполнять какое-либо техническое обслуживание устройства. Перед тем как разрешить эксплуатацию данного устройства, оператор должен пройти обучение и получить одобрение руководства.

Приобретенный вами Миксер для напитков предназначен для использования в коммерческих и профессиональных средах, требующих обученных операторов. К таким средам могут относиться, помимо прочего, рестораны,

бары, заведения быстрого питания, больницы, предприятия общественного питания и т.д.

Устройство Миксер для напитков предназначено для смешивания напитков из йогурта, замороженного заварного крема, граниты, твердого или мягкого мороженого. Миксер для напитков также идеально подходит для смешивания конфет, фруктов и орехов в коктейльных напитках. Использование этого устройства за пределами этой области может привести к возгоранию, поражению электрическим током, серьезным травмам или повреждению оборудования.

Это руководство по эксплуатации необходимо прочитать и полностью понять перед тем, как приступить к эксплуатации или техническому обслуживанию Вашего устройства.

Распаковка

Осторожно извлеките Миксер для напитков из упаковки и выньте все коробки или пакеты, содержащие вложения или определенные предметы. Убедитесь, что все детали доставлены, Миксер для напитков работает должным образом и ничего не было повреждено при транспортировке. Обратитесь в службу технической поддержки для устранения обнаруженных неисправностей.

Установка

Расположите Миксер для напитков на прочной ровной поверхности и в открытом, хорошо освещенном месте, которое обеспечивает легкий доступ ко всем элементам управления, спереди и сбоку. Мы рекомендуем Вам расположить Миксер для напитков таким образом, чтобы рабочая высота мешалки и элементы управления подходили конкретному оператору (операторам).

Уровень шума

Эквивалентный непрерывный уровень звука при работе оборудования на максимальной скорости без нагрузки составляет менее 94.1 dB(A).

Подключение

Соблюдайте все правила и инструкции в отношении электрооборудования. Требуется источник питания переменного тока с напряжением 220–240 В, частотой тока 50–60 Гц, силой тока и плавким предохранителем. (Рекомендуется использовать предохранитель с задержкой на срабатывание.) Рекомендуется предусмотреть отдельную цепь, обслуживающую только это устройство.

Техническое обслуживание

Ежедневно проверяйте мешалку на предмет износа или повреждений.

Дезинфекция

Для достижения максимального результата используйте универсальный контейнер "Hamilton Beach" (№ 110E).

1. Заполните контейнер дезинфицирующим раствором (1 столовая ложка [15 мл.] бытового отбеливающего средства на 1 галлон [3,8 литра] чистой, прохладной воды (60°F/16°C), на 3/4 объема. Правильно установите контейнер на миксере и включите его на низкой скорости (I), на 1 минуту.
 2. Снимите контейнер. Вылейте дезинфицирующий раствор и прополощите контейнер.
 3. Для просушки включите миксер на низкой скорости (I) на 30 секунд (при установленном пустом контейнере).
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРОМЫВАТЬ** после завершения дезинфекции.

ПРИМЕЧАНИЕ: направляющую контейнера, корпус контейнера и перемешиватель можно мыть в посудомоечной машине (по желанию).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность пореза и закупоривания

Не использовать перемешиватель «бабочка» (Butterfly), номер комплектующей 913595000, с этой моделью. Перемешиватель может внезапно сломаться во время использования. Использование этой комплектующей с данной моделью аннулирует действие гарантии.



Чтобы избежать поломки
Запрещается
поднимать миксер
удерживая его за вал.

Bu Çalıştırma Kılavuzu kullanıcıya İçki Mikseri ürününü güvenli bir şekilde çalıştırma, temizleme ve bakımını yapma talimatı sağlar. İçki Mikseri (bundan sonra “aygıt” olarak geçer) kullanımını kolaylaştırması amaçlanmıştır. Aygıtı kurma, devreye alma, çalıştırma, bakımını yapma, tamir etme veya parçalara ayırmaktan sorumlu tüm kullanıcıların bu kılavuzu okuması ve tüm gerekli sorumluluklar için uygun eğitim almış olması şarttır. Bu kılavuz iş yerinde dikkatli bir şekilde tutulmalı ve kullanıcının danışması için hazır olmalıdır.

Aygıtın çalıştırıldığı ülkedeki güvenlik, hijyen ve çevre standartları/düzenlemelerine kullanım sırasında daima uyulmalıdır.



Bu ekipman için uyum beyanı web sitemizin Teknik Destek bölümünde bulunabilir: hamiltonbeachcommercial.com.

AVRUPA BİRLİĞİ ELEKTRİKSEL ATIK DİREKTİFİ UYARINCA BU ÜRÜNÜN UYGUN ŞEKİLDE ATILMASI TALİMATI



Hizmet Ömrünün Sonunda Ürünün Geri Dönüştürülmesi

Bu aygıt üzerindeki tekerlekli çöp kutusu sembolü ekipmanın çevre üzerinde herhangi bir etkiyi azaltmak üzere parçalara ayrılabilmesi veya geri dönüştürülebilmesi için Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Direktifiyle uyumlu seçici bir toplama sistemi tarafından alınması gerektiğini belirtir. Ürünü yerel mevzuatınızın belirlediği şekilde uygun bir toplama tesisine geri götürmekten kullanıcı sorumludur. İlgili yerel yasalar hakkında ek bilgi için lütfen belediye tesisi ve/veya yerel distribütörle irtibat kurun.

İçki Mikseri Güvenliği

Sizin güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği çok önemlidir.

Bu kılavuzda ve aygıtınız üzerinde çok sayıda önemli güvenlik mesajı sağladık.

Tüm güvenlik mesajlarını daima okuyun ve izleyin.



Bu güvenlik ikaz sembolüdür.

Bu sembol sizi ve başkalarını öldürebilecek veya zarar verebilecek tehlikelere karşı sizi uyarır.

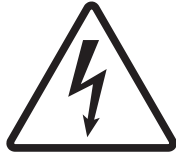
Tüm güvenlik mesajlarından önce güvenlik ikaz sembolü ve “UYARI” kelimesi olacaktır. Bu kelime şu anlama gelir:

UYARI

Talimatı izlemezseniz ölebilir veya ciddi şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları tehlikeyi tanımlar, yaralanma riskini nasıl azaltacağınızı açıklar ve talimat izlenmezse neler olabileceğini belirtir.

UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklanmış bir prize takın.
Toprağı çıkarmayın.
Bir adaptör kullanmayın.
Bir uzatma kablosu kullanmayın.
Mikseri temizlemeden önce fişten çekin.
Bu talimatın izlenmemesi ölüm, yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

UYARI



Kesme Tehlikesi

Monte etmeden ya da çalkalayıcı çubuğu çıkarmadan önce fişten çıkarın.
Karıştırırken her zaman metal kap kullanın.
Metal kapta karıştırırken, içine elinizi, kaşık ya da başka bir alet sokmayın.
Bu talimatın izlenmemesi kemik kırılması veya kesiklerle sonuçlanabilir.
Karıştırıcıyı aşınma açısından her gün kontrol edin.
Karıştırıcıyı 90 günde bir değiştirin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI

UYARI – Elektrikli aygıtlar kullanırken yangın, elektrik çarpması ve/veya kişilerin yaralanması riskini azaltmak üzere aşağıdakiler dahil temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

1. Aygıtı kullanmadan önce çalıştırma kılavuzunu okuyun. Kılavuzu kullanıcının kolayca erişebileceği bir yerde tutun.
2. Bu aygıtın fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi azalmış veya deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından kullanılması, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin aygıt kullanımıyla ilgili olarak onları yakından gözetmesi ve talimat verdiği durumlar dışında amaçlanmamıştır.
3. Bu aygıt çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Aygıtı ve kablolarını çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
4. Herhangi bir aygıt çocuklar yakınında kullanıldığında yakından gözetim gereklidir. Çocuklar, aygıtları oynamadıklarından emin olmak için takip edilmelidir.
5. Elektrik çarpması riskine karşı korumak için kablo, fiş, taban veya motoru su veya başka bir sıvıya batırmayın.
6. Hareketli kısımlarla temas etmekten kaçının.
7. Herhangi bir parçayı takmadan veya çıkarmadan ve temizlik yapmadan önce aygıtı kullanılmazken kapatın ve sonra prizden fişi çıkarın. Fişi çıkarmak için fişi tutun ve prizden çekin. Asla güç kablosundan çekmeyin.
8. Kişilerin ciddi şekilde yaralanması veya aygıtın zarar görmesi olasılığını önlemek için çalıştırma sırasında eller, saç, giysiler, mücevherler ve yardımcı aletleri mekik gövdeden uzakta ve muhafazanın dışında tutun.
9. Karıştırırken her zaman metal kap kullanın.
10. Hiçbir aygıtı hasarlı bir güç kablosu veya fişle veya aygıt arıza yaptıktan sonra veya düşürülmüşse veya herhangi bir şekilde hasarlıysa çalıştırmayın. Bir tehlikeden kaçınmak için besleme kablosu değiştirme ve tamirler üretici, servis temsilcisi veya benzer vasıflı kişilerce yapılmalıdır. Sınırlı Garantide belirtildiği gibi inceleme, tamir veya ayarlama konusunda bilgi için sağlanan Müşteri Hizmetleri ile irtibat kurun.
11. Hamilton Beach tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya ciddi kişisel yaralanmaya neden olabilir.
12. Asla sıcak sıvıları karıştırmayın.
13. Dışarıda kullanmayın.
14. Ocak dahil sıcak yüzeylere dokunmaması ve bir dolaşma veya yanlışlıkla takılma tehlikesi oluşturmaması için kabloların yerini düzenlerken çok dikkatli olunmalıdır.
15. Asla aygıt çalışırken hazne içine malzeme eklemeyin.
16. **UYARI!** Aşınmış, kırılmış, çatlak veya gevşek bir karıştırıcıyı kullanmayın. Her gün kullanmadan önce kontrol edin. Karıştırıcıyı 90 günde bir değiştirin.
17. Aygıtı kullanım amacı dışında kullanmayın.
18. Cihaz, su jeti veya buharlı temizleyici ile temizlenmemelidir.
19. **DİKKAT!** Termal devre kesicinin istenmeden sıfırlanması nedeniyle oluşacak bir tehlikeden kaçınmak için bu aygıt bir zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı yoluyla beslenmemeli veya elektrik şirketi tarafından düzenli olarak kapatılıp açılan bir devreye bağlanmamalıdır.
20. Haftalık olarak aygıtın fişini prizden çekip güç kablosu yalıtımını çatlaklar açısından inceleyin. Onarım veya değiştirme için "Teknik Servis" kısmına başvurun.
21. Bu ürünün sadece gıda hazırlanması ve sunulması için kullanılması amaçlanmıştır. Bu ürünün herhangi bir gıda dışı materyal veya ürünle kullanılması amaçlanmamıştır. Patlayıcı bir ortamda kullanmayın.
22. Elektrik devresinin aşırı yüklenmesinden kaçınmak için bu aygıtları aynı devrede başka bir yüksek güç gereksinimi olan aygıt kullanmayın.
23. Aygıtı SADECE karıştırıcı bir sıvıya batmış durumdayken açın.
24. Karıştırıcı dönerken aygıtı başında kimse olmadan bırakmayın.

BU TALİMATI SAKLAYIN

Sadece Ticari Kullanım İçindir

Teknik Servis

Yardım veya yedek parçalar için Teknik Servisi arayın veya e-posta gönderin:

ABD, Kanada: 866-285-1087 veya +1-910-693-4277,

commercial.support@hamiltonbeach.com

Meksika: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC Bölgesi: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

İçki Mikseri Güvenliği

Kullanıcı için

Sizin güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği çok önemlidir. Bu kılavuzda ve aygıtınız üzerinde çok sayıda önemli güvenlik mesajı sağladık. Tüm güvenlik mesajlarını daima okuyun ve izleyin. Aygıtı çalıştırmadan veya herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatı iyice okuyup anlayın. Bu aygıtın çalıştırılmasına izin vermeden önce yönetim personeli tarafından kullanıcı eğitilmeli ve onaylanmalıdır.

Satın aldığınız İçki Mikseri ürününün eğitimli kullanıcıların bulunması gereken ticari ve profesyonel ortamlarda kullanılması amaçlanmıştır. Bu tür ortamlar arasında verilenlerle sınırlı olmamak üzere restoranlar, barlar, fast-food

satış yerleri, hastaneler, yemek hizmeti şirketleri, vs. vardır.

İçki Mikseri ürünü yoğurt, donmuş krema, sorbe ve sert veya yumuşak dondurmadan yapılan içecekleri karıştırmak için tasarlanmıştır. İçki Mikseri ayrıca karıştırılarak hazırlanan içeceklere şeker, meyve ve fındık katmak için idealdir. Bu aygıtın bu kapsam dışında kullanılması yangın, elektrik çarpması, ciddi kişisel yaralanma veya ekipman hasarına neden olabilir.

Bu Çalıştırma Kılavuzu aygıtınızı çalıştırmadan veya herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce okunmalı ve tümüyle anlaşılmalıdır.

Paketten Çıkarma

İçki Mikseri ürününü ambalajından dikkatle çıkarın ve ekler veya belirli maddeleri içeren tüm kutular veya paketleri çıkarın. Tüm parçaların teslim edildiğini, İçki Mikseri ürününün amaçlanan şekilde çalıştığını ve sevkiyat sırasında hiçbir şeyin hasar görmediğini kontrol edin. Herhangi bir bulguyu gidermek için Teknik Servis ile irtibat kurun.

Kurulum

İçki Mikseri ürününü önden ve yandan tüm kontrollere kolay erişim sağlayan açık ve iyi aydınlatılmış bir ortamda sağlam ve düz bir yüzeye koyun. İçki Mikseri ürününü Karıştırıcı ve kontrollerin çalışma yüksekliğinin amaçlanan kullanıcı/ kullanıcılar için uygun olacağı şekilde konumlandırmanızı öneririz.

Gürültü Seviyesi

Ekipman yük olmadan maksimum hızda çalışırken eş değer sürekli ses seviyesi 94.1 dB(A) altındadır.

Bağlama

Tüm elektriksel mevzuat ve yönetmeliklere uyun. Yalnızca 220–240V AC, 50–60 Hz, sigortalı güç kaynağı gerekmektedir. (Bir zaman gecikmeli sigorta önerilir.) Sadece bu aygıt için ayrı bir devrenin sağlanması önerilir.

Bakım

Karıştırıcıyı aşınma veya hasar açısından her gün kontrol edin.

Sterilize Etme

En iyi sonuca varmak için Hamilton Beach Universal Container (#110E)'yi kullanın.

1. Kabı sterilize çözelti ile doldurun (3/4 doluluk için 60 F° / 16 C° 'deki 1 galon [3,8 litre] temiz ve soğuk suya 1 servis kaşığı [15 ml] çamaşır suyu.) Kabı miksera doğru bir şekilde yerleştirdikten sonra düşük hızda (I) 1 dakika boyunca çalıştırın.
2. Kabı çıkarın. Sterilize çözeltiyi boşaltarak durulayın.
3. Kurutmak için, içinde boş kap kalmak suretiyle düşük hızda (I) 30 saniye boyunca çalıştırın. Sterilize işlemi sone edikten sonra **DURULAMAYIN**.

NOTE: Arzu edildiğinde, kap kılavuzu, kap ve çalkalayıcı çubuk bulaşık makinesinde temizlenebilir.



Zarardan Korunmak İçin

Mikseri sütun gövdesindeki aletin sapından tutarak kaldırmayın.

⚠ UYARI



Kesilme ve boğulma tehlikeleri

Parça numarası 913595000 olan Kelebek Karıştırıcıyı bu modelle birlikte kullanmayın. Karıştırıcı, kullanım sırasında beklenmedik şekilde kırılabilir. Bu parçanın bu ürünle kullanılması durumunda garanti geçersiz kalacaktır.

本操作手册为用户提供了安全操作、清洁和维护饮料混合器的说明。目的是为了方便使用饮料混合器（以下简称“设备”）。所有负责安装、调试、操作、维护、修理或拆卸设备的用户都必须阅读本手册，并接受有关所有必要职责的适当培训。本手册必须小心保存在工作场所，并随时可供用户查阅。

在使用设备的国家必须始终遵守该国的适用安全、卫生和环境标准/规定。



可在我们网站hamiltonbeachcommercial.com的“技术支持”部分获得此设备的合规声明。

根据欧盟关于电子废弃物的指令正确处置本产品的说明



在产品使用寿命结束时回收产品

本设备上标记的轮式垃圾箱符号表示本设备应由符合WEEE指令的选择性收集系统接收，以便回收或拆解，减少对环境的任何影响。用户负责将产品返回到您当地法令指定的相应收集机构。请联系市政机构和/或当地经销商，获取有关适用的当地法律的更多信息。

饮料混合器安全性

您和他人的安全是非常重要的。

我们在本手册和设备上提供了许多重要的安全信息。

请务必阅读并遵从所有安全信息。



这是安全警示符号。

此符号提醒您注意可能导致您和他人死亡或受伤的危险。

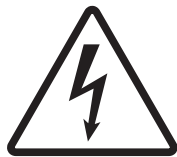
所有安全信息前面都会有安全警示符号和“WARNING（警告）”字样。此字样意味着：

警告

如果不遵守指示，可能会导致死亡或严重受伤。

所有安全信息都将识别危险，告诉您如何减少受伤的几率，并告诉您如果不遵守说明会发生什么。

警告



电击危险

插入接地的插座。
请勿移除接地。
请勿使用适配器。
请勿使用延长电线。
在清理搅拌器之前断开电源。
不遵守这些指示会导致死亡、火灾或电击。

警告



割伤危险

在安装或移除搅拌机之前先断开电源。
在搅拌时要总是使用金属容器。
在搅拌时不要将手、勺子或其他器具放在金属容器中。
不遵守这些指示可能会导致骨折或割伤。
每天检查搅拌器是否磨损。
每90天更换一次搅拌器。

重要安全说明

警告 — 使用电器时，应始终遵循基本的安全预防措施，以减少着火、电击和/或人身伤害的风险，包括：

1. 使用设备之前，请阅读操作手册。将手册放在用户随手能拿到的地方。
2. 本设备不适用于肢体、感觉或精神功能不全或缺乏经验和知识的人员使用，除非有负责其安全的人员对其进行密切监督或指导。
3. 儿童不得使用本设备。将本设备和电源线放在儿童够不着的地方。
4. 在儿童附近使用任何设备时，必须进行密切监视。应该监督儿童，确保他们不要玩耍本设备。
5. 为防止触电危险，请勿将电线、插头、底座或电机放入水中或其他液体中。
6. 避免接触运动部件。混合时务必使用防溅罩。
7. 在不使用时，安装或拆下零件以及清洁之前，关闭电器并从插座上拔下电源插头。拔下时，请抓住插头并从插座中拔出。切勿拉扯电源线。
8. 在操作过程中，手、头发、衣服、首饰和用具应处于容器外面，远离主轴，以免造成严重的人身伤害和/或损坏设备。
9. 在搅拌时要总是使用金属容器。
10. 如电源线或插头损坏，或设备发生故障或掉落，或以任何方式损坏后，请勿操作设备。电源线的更换和修理必须由制造商、其服务代理商或类似的合格人员进行，以避免危险。有关有限保修中规定的检查、维修或调整信息，请联系客户服务部。
11. 使用并非由Hamilton Beach推荐或出售的附件可能导致火灾、触电或严重人身伤害。
12. 切勿混合热液体。
13. 请勿在室外使用。
14. 布置电线时必须特别注意，使其不接触包括炉子在内的高温表面，并且不会造成缠绕或意外绊倒的危险。
15. 在设备运行时，切勿向容器中添加配料。
16. **警告!** 不得使用磨损、破损、开裂或松动的搅拌器。每日使用前检查。每90天更换一次搅拌器。
17. 请勿将设备用于非预期用途。
18. 请勿使用喷水器或蒸汽清洁剂清洁设备。
19. **注意!** 为了避免由于热熔断器的无意复位而造成的危险，不得通过外部开关设备（如计时器）为该设备供电，也不得将其连接到由公用事业公司定期开启和关闭的电路路上。
20. 每周拔下设备电源并检查电源线绝缘层是否破裂。关于维修或更换，请参阅“技术服务”。
21. 本产品仅用于食品的制备和供应。本产品不适用于任何非食品材料或产品。请勿在易爆环境中使用。
22. 为避免电路过载，请勿在使用该设备的电路上使用其他高功率设备。
23. 仅当搅拌器浸没时才打开设备。
24. 搅拌器旋转时，必须有人看管设备。

保存这些说明

仅供商业使用

技术服务

如需帮助或更换零件，请致电或发送电子邮件到技术服务：

美国、加拿大：866-285-1087或+1-910-693-4277，
commercial.support@hamiltonbeach.com

墨西哥：800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

亚太地区：+86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

饮料混合器安全性

操作员注意

您和他人的安全是非常重要的。我们在本手册和设备上提供了许多重要的安全信息。请务必阅读并遵从所有安全信息。在操作或维护设备之前，请仔细阅读并理解本手册中的说明。在被允许操作本设备之前，操作员必须经过培训并获得管理人员的批准。

您所购买的饮料混合器适用于商业和专业的环境，需要经过培训的操作员。此类环境可能包括但不限于餐厅、酒吧、快餐店、医院、餐饮企业等。

开箱

小心地拆开饮料混合器的包装，取出所有装有附件或特定物品的盒子或袋子。检查所有零件是否齐全，饮料混合器是否正常运行，在运输过程中没有任何损坏。如发现任何异常，请联系技术服务部门。

装置

将饮料混合器放在坚固的水平面上，周围环境开放、光线充足，以便使用所有控制装置，包括正面和侧面。我们建议恰当放置饮料混合器，使搅拌器和控制装置的工作高度适合预期操作员。

噪音水平

设备以最大速度空载运行时的等效连续声级小于 94.1 dB(A)。

**警告**



割伤和窒息危险

请勿在此型号上使用蝶形搅拌器，零件编号 913595000。该搅拌器在使用过程中可能发生意外破裂的情况。在本产品上使用该零件将使保修服务失效。

饮料混合器设计用于混合用酸奶、冻奶黄、格兰尼达、硬或软冰淇淋制成的饮料。饮料混合器也很适合将糖果、水果和坚果混合到奶昔类饮料中。在这些范围外使用本设备可能导致火灾、触电、严重人身伤害或设备损坏。

在对设备进行操作或维护之前，必须阅读并充分理解本操作手册。

连接

请遵守所有电气规范和条例。需要使用仅支持 220–240V 交流电、50–60 Hz、带熔断器的电源。（建议使用延时保险丝。）建议提供一个仅用于本设备的单独电路。

维护

每日检查搅拌器是否磨损或损坏。

清洗消毒

为了获得最佳效果，请使用通用的 Hamilton Beach 容器 (#110E)。

1. 将容器内装满清洁液（每 1 加仑 [3.8 公升] 使用 1 汤匙 [15 毫升] 的家用漂白剂混合 1 加仑 (3.8 公升) 的清洁冷水 (60° F/16° C)，装满容器的 3/4。将容器适当地安放在搅拌器内，并低速 (I) 运行 1 分钟。
2. 卸下容器。倒掉清洁液，并清洗容器。
3. 如欲进行干燥，请将空容器放在置于适当的位置以低速 (I) 运行搅拌器 30 秒钟。在消毒后不要冲洗。

注意：您可根据自己喜好在洗碗机内清洗容器部件、容器和搅拌机。



为避免损坏，
不要用杆提升搅拌器。

본 설명서는 드링크 믹서를 안전하게 사용하고, 청소하고, 유지보수하기 위한 지침을 제공합니다. 또한 편리하게 드링크 믹서(이하 "제품")를 사용할 수 있는 유용한 정보를 제공합니다. 모든 사용자는 제품을 장착, 검사, 사용, 유지, 수리, 분해 시에 본 설명서를 읽어야 하며, 모든 책임에 대해 적절히 교육받아야 합니다. 본 설명서를 작업장에 비치하여 사용자가 쉽게 참조할 수 있도록 합니다.

사용 시에는 제품이 사용되는 국가의 안전, 위생, 환경 기준/규정을 항상 따라야 합니다.



본 제품에 대한 적합성 선언은 당사 웹사이트(hamiltonbeachcommercial.com)의 기술 지원 부분에서 확인할 수 있습니다.

전기 폐기물에 관한 유럽연합의 지침에 따른 이 제품의 적절한 폐기 지침



서비스 수명 종료 시 제품 재활용

이 제품에 표시된 "바퀴 달린 통 기호"는 이 기기가 환경에 미치는 영향을 줄이기 위해 재활용되거나 분해될 수 있도록 WEEE 지침에 따른 분리 수거 시스템에 의해 처리되어야 함을 나타냅니다. 사용자는 해당 지역 규정에 따라 제품을 적절한 수거 시설에 반납할 책임이 있습니다. 해당 지역 법률에 관한 추가 정보는 해당 도시 시설 또는 지역 대리점에 문의하세요.

드링크 믹서 안전

사용자와 다른 사람의 안전은 매우 중요합니다.

본 설명서와 제품에는 여러 중요한 안전 메시지가 있습니다.

항상 모든 안전 메시지를 읽고 이를 준수하세요.



이것은 안전 경고 기호입니다.

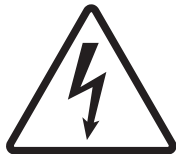
이 기호는 사용자와 다른 사람을 다치게 하거나 사망에 이르게 할 수 있는 위험을 경고합니다. 모든 안전 메시지 앞에는 안전 경고 기호와 "경고" 문구가 표시됩니다. 다음 글자의 의미:

⚠경고

사용자가 이 지침을 따르지 않을 경우, 심각하게 부상을 당하거나 사망에 이를 수 있습니다.

모든 안전 메시지는 위험을 식별하고, 부상의 위험을 줄이고, 지침을 따르지 않을 경우 발생할 수 있는 상황에 대해 알려 줍니다.

⚠경고



감전 위험

접지된 콘센트에 연결하세요.
접지를 제거하지 마세요.
어댑터를 사용하지 마세요.
연장 코드를 사용하지 마세요.
믹서기를 청소하기 전에 전원을 뽑으십시오.
본 지침을 따르지 않을 경우 사망, 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

⚠경고



절단 위험

믹서기를 조합하거나 교반기를 제거하기 전에 전원을 뽑으십시오.
믹서기 작동시 항상 금속 용기를 사용하십시오.
믹서기 작동시 손이나, 수저, 또는 그 외의 식기구를 금속용기안에 넣어두지 마십시오.
이 지침을 따르지 않을 경우, 골절되거나 자상을 입을 수 있습니다.
매일 교반기의 마모 여부를 검사하세요.
90일마다 교반기를 교체하세요.

드링크 믹서 안전

중요한 안전지침

경고 — 전자 제품을 사용할 때는 화재, 감전, 부상의 위험을 줄이기 위해 다음을 포함한 기본 안전 예방 조치를 따라야 합니다.

1. 제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 읽으세요. 쉽게 찾을 수 있는 장소에 설명서를 보관하세요.
2. 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되거나 경험과 지식이 부족한 사람은 본 제품을 사용해서는 안 됩니다. 다만 그들의 안전을 책임질 수 있는 사람이 제품 사용을 철저하게 감독하고 지도하는 경우는 예외로 합니다.
3. 어린이는 본 제품을 사용할 수 없습니다. 제품과 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
4. 어린이 주변에서 제품을 사용할 때는 철저한 감독이 필요합니다. 어린이들이 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의하세요.
5. 감전을 방지하려면, 코드, 플러그, 본체 또는 모터를 물이나 기타 액체에 담그지 마세요.
6. 움직이는 부품에 접촉하지 않도록 하세요.
7. 사용하지 않을 때, 부품을 끼우거나 빼기 전, 그리고 청소하기 전에는 제품의 전원을 끄고, 콘센트에서 플러그를 빼세요. 플러그를 뽑 때에는 플러그를 잡고 콘센트에서 뽑아 주세요. 전원 코드를 잡아 당기지 마세요.
8. 사용할 때는 부상을 막고 제품 손상을 방지하기 위해 손, 머리카락, 옷, 장신구, 조리기구를 스피들 샤프트나 용기 가까이 두지 마세요.
9. 믹서기 작동시 항상 금속 용기를 사용하세요.
10. 코드나 플러그가 손상되거나, 제품의 기능에 문제가 있거나, 떨어뜨리거나, 손상된 제품은 작동시키지 마세요. 코드 교체 및 수리는 위험을 피하기 위해 제조업체, 서비스 담당자 또는 이와 유사한 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다. 한정 보증에 설명된 검사, 수리, 또는 조정에 관한 정보는 고객 서비스에 연락하세요.
11. 해밀턴 비치에서 권장하거나 판매하지 않는 부착물을 사용할 경우 화재, 감전 또는 심한 부상을 초래할 수 있습니다.
12. 뜨거운 액체를 혼합하지 마세요.
13. 실외에서 사용하지 마세요.
14. 코드가 스토브 등의 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하고, 뒤엉키거나 걸려 넘어지지 않도록 주의를 기울여 코드를 정돈하세요.
15. 제품이 작동할 때는 용기에 재료를 넣지 마세요.
16. **경고!** 마모되거나, 부서지거나, 금이 갔거나, 헐거워진 혼합 교반기는 사용하지 마세요. 매일 사용하기 전에 검사하세요. 90일마다 교반기를 교체하세요.
17. 의도된 용도 외에 다른 용도로는 사용하지 마세요.
18. 고압 물 분사기나 증기 소독기로 제품을 청소하지 마세요.
19. **주의!** 우발적인 열차폐장치의 재설정으로 인한 위험을 방지하기 위해, 이 제품을 타이머 등의 외부 스위치 장치나 주기적으로 켜지고 꺼지는 회로에 연결해서는 안 됩니다.
20. 제품의 전원을 끄고 전원 코드의 절연체에 균열이 있는지 매주 검사하세요. 수리나 교체에 대해서는 "기술 서비스"를 참조하세요.
21. 본 제품은 음식을 준비하고 제공하기 위한 용도로만 쓰입니다. 식품이 아닌 재료나 제품과 함께 사용하지 마세요. 폭발 위험이 있는 환경에서는 사용하지 마세요.
22. 전기 회로 과부하를 방지하기 위해, 본 제품과 같은 회로에 다른 고전력 제품을 사용하지 마세요.
23. 교반기가 잠겨 있을 때만 제품의 전원을 켜세요.
24. 교반기가 회전하는 동안 제품을 방지하지 마세요.

이러한 지침을 꼭 지켜주세요

상업적 용도로만 사용

기술 서비스

지원이나 교체 부품에 대해서는 전화나 이메일로 기술 서비스에 연락하세요.

미국, 캐나다: 866-285-1087 또는 +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

멕시코: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

아시아 태평양 지역: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

드링크 믹서 안전

사용자를 위한 정보

사용자와 다른 사람의 안전은 매우 중요합니다. 본 설명서와 제품에는 여러 중요한 안전 메시지가 있습니다. 항상 모든 안전 메시지를 읽고 이를 준수하세요. 제품을 사용하거나 유지보수를 하기 전에 본 설명서의 지침을 철저히 이해하세요. 이 제품을 사용하기 전에, 사용자는 관리 직원으로부터 교육과 승인을 받아야 합니다.

구입한 드링크 믹서는 숙련된 사용자가 필요한 상업용 및 전문 환경 용도입니다. 이러한 환경은 레스토랑, 바, 패스트푸드 매장, 병원, 음식 공급 사업 등을 포함하며 이에 국한되지 않습니다.

포장 풀기

조심해서 드링크 믹서를 꺼내고 부착물이나 특정 품목을 담고 있는 모든 박스나 꾸러미도 꺼냅니다. 모든 부품들이 제대로 전달되었는지, 드링크 믹서가 제대로 작동하는지 및 운송 중에 파손된 것은 없는지 확인하세요. 문제점이 있으면 기술 서비스에 연락하세요.

설치

전면과 측면의 모든 제어 장치에 쉽게 접근할 수 있도록 개방되고 밝은 환경에서 견고하고 평탄한 표면에 드링크 믹서를 놓습니다. 교반기와 제어 장치가 사용자에게 적합한 높이에 있도록 드링크 믹서를 놓는 것이 좋습니다.

소음 수준

제품이 무부하 상태에서 최고 속도로 작동할 때의 등가 연속 소음도는 94.1 dB(A) 미만입니다.

**경고**



배임 및 질식 위험
버터플라이 교반기(부품 번호 913595000)를 이 모델과 함께 사용하지 마십시오. 이 교반기는 사용 중 불시에 파손될 수 있습니다. 이 부품을 이 제품과 함께 사용하면 모든 품질보증이 무효화됩니다.

드링크 믹서는 요거트, 냉동 커스터드, 그라니타, 단단하거나 부드러운 아이스크림으로 만든 음료를 혼합하기 위한 것입니다. 드링크 믹서는 또한 캔디, 과일 및 견과류를 혼합해서 셰이크 음료를 만들기에 적당합니다. 이 제품을 이러한 용도 이외에 사용하게 되면 화재, 감전, 심각한 부상 또는 장비 손상이 발생할 수 있습니다.

제품을 사용하거나 유지보수를 하기 전에 본 사용 설명서의 지침을 읽고 숙지하세요.

연결

모든 해당하는 전기 법규와 조례를 준수하세요. 220-240V AC-전용, 50-60 Hz, 퓨즈가 있는 전원 공급 장치가 필요합니다. (시간 지연 퓨즈가 권장됩니다.) 이 제품 전용의 별도 회로를 사용하는 것이 권장됩니다.

유지보수

매일 교반기의 마모 또는 손상 여부를 확인하세요.

세척절차

최선의 결과를 위해, 해밀턴 비치 유니버설 컨테이너(용기)를 사용하십시오(#110E).

- 깨끗하고 차가운 (화씨60도/섭씨 16도) 물1 갤런 [3.8 리터] 당 가정용 표백제1테이블 스푼 [15 ml] 의 세척 용액으로 용기의 $\frac{3}{4}$ 을 채우십시오. 용기를 믹서기 안에 적절히 위치한 다음 저속 (I) 으로 1분간 돌리십시오.
- 용기를 제거하십시오. 세척용액을 폐기한 다음 용기를 물로 행구십시오.
- 건조시키기 위해, 빈 용기를 제 자리에 놓은 다음, 저속 (I) 으로 30초 동안 돌리십시오. 세척이 다 끝난 후에 물로 행구지 마십시오.

주의: 원하시면, 용기 지침기, 용기 및 교반기를 다시워셔(접시세척기)에 세척해도 됩니다.



**기기의 손상을 방지하기 위해
믹서기를 샤프트(굴대)로 들
지 마십시오.**

سلامة جهاز خلاطة الشراب

إلى المستخدم

سلامتك وسلامة الآخرين مهمة جداً. لقد قدمنا العديد من رسائل الأمان المهمة في هذا الدليل، فضلاً عن إلصاقها على الجهاز الخاص بك. احرص دائماً على قراءة كافة رسائل السلامة والالتزام بها. اقرأ جيداً التعليمات الواردة في هذا الدليل واحرص على تفهمها قبل تشغيل الجهاز أو إجراء أي صيانة عليه. قبل السماح بتشغيل هذا الجهاز، يجب تدريب المستخدم واعتماده من قبل طاقم الإدارة.

تم تصميم جهاز خلاطة الشراب الذي اشتريته للاستخدام في الأماكن التجارية والمهنية التي تتطلب مستخدمين مدربين. قد تشمل هذه الأماكن، على سبيل المثال لا الحصر: المطاعم والحانات ومنازل الوجبات السريعة والمستشفيات وشركات تقديم الطعام وما إلى ذلك.

التوصيل

يُراعى الالتزام بجميع القوانين والممارس الحاكمة لاستخدام المعدات الكهربائية. يلزم موصل كهربائي تيار متردد 220 إلى 240 فولت فقط، 50 إلى 60 دذبذبة. (يُوصى باستخدام منصرف إعاقة زمنية). يوصى بتوفير دائرة منفصلة لتشغيل هذا الجهاز فقط.

الصيانة

افحص "سكينة التقلب" وتأكد من عدم تعرضها للتلف أو البلى.

فك التعبئة

قم بإخراج خلاط خلاطة الشراب من العبوة بعناية وأخرج جميع الصناديق أو العبوات التي تحتوي على ملحقات أو عناصر معينة. تأكد من وجود جميع الأجزاء، وأن خلاط خلاطة الشراب يعمل على النحو المنشود، وعدم تعرض أي قطة للتلف أثناء النقل. اتصل بـ "الخدمات الفنية" لتلافي أي ملاحظات.

التجميع

ضع خلاط خلاطة الشراب على سطح مستو قوي وفي بيئة مفتوحة جيدة الإضاءة توفر وصولاً سهلاً إلى جميع عناصر التحكم، والواجهات الأمامية والجانبية. نوصي بوضع خلاط خلاطة الشراب بحيث يكون ارتفاع "سكينة التقلب" وعناصر التحكم مناسبة في ارتفاعها للمستخدم (للمستخدمين) المعينين للعمل على للجهاز.

مستوى الضوضاء

يعادل مستوى الصوت المستمر الصادر عن الجهاز عند تشغيله بأقصى سرعة في حالة عدم وجود حمل مستوى أقل من 94.1 ديسبل (A).

التعقيم

للحصول على أفضل النتائج، إستعمل الوعاء العادي لشركة هاميلتون بيتش (رقم 110E).

تجرى عملية التعقيم من خلال إستعمال

١. إملأ الوعاء حتى ثلاثة أرباعه بمحلول التعقيم (ملعقة كبيرة واحدة [١٥ مل] من محلول التبييض (الكلور) لكل غالون [٣.٨ لتر] من الماء النظيف والبارد [٦٠ درجة فهرنهايت/١٦ درجة مئوية]. ضع الوعاء في مكانه الملائم على الخلاطة وضعها على السرعة المنخفضة (I) لمدة دقيقة.

٢. إنزع الوعاء. أفرغ محلول التعقيم وشطف الوعاء.

٣. للتجفيف، ضع الخلاطة على السرعة المنخفضة (I) لمدة ٣٠ ثانية مع وضع الوعاء الفارغ في مكانه. لا تشطف بعد إتمام عملية التعقيم.

ملاحظة: يجوز تنظيف دليل الوعاء والوعاء والخضاضة في غسالة الأطباق إذا كان ذلك مفضلاً.

تحذير



أخطار التعرض للإصابة بالجروح والاختناق

تجنب استخدام الخضاضة ذات شكل الفرشاة، الجزء رقم 913595000، مع هذا الطراز. قد تتعرض الخضاضة للكسر بشكل مفاجئ أثناء الاستخدام. ويؤدي استخدام هذا الجزء مع هذا المنتج إلى إلغاء أي ضمان.

لتجنب التلف

لا ترفع الخلاطة من خلال القبض على العمود.



تعليمات هامة خاصة بالسلامة

تحذير - عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل مخاطر نشوب حريق و / أو صدمة كهربائية و / أو إصابة أشخاص، بما في ذلك ما يلي:

1. اقرأ دليل التشغيل قبل استخدام الجهاز. احتفظ بالدليل في مكان يُمكن للمستخدم الحصول عليه بسهولة.
2. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم عن كثب وتوجيههم فيما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
3. لا يُسمح للأطفال استخدام هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
4. من الضروري القيام بإشراف دقيق عند استخدام أي جهاز بالقرب من الأطفال. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.
5. للحماية من خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تضع كابلات التوصيل أو المقابس أو قاعدة الأجهزة أو الموتور في الماء أو أي سائل آخر.
6. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.
7. أوقف تشغيل الجهاز ثم افصله من المقبس في حالة عدم استخدامه قبل تركيب الأجزاء أو فكها وقبل التنظيف. لفصل الجهاز، أمسك المقابس واسحبها من المقبس. لا تسحبها من سلك الكهرباء أبداً.
8. يجب مراعاة وجود مسافة أمان بين اليدين والشعر والملابس والمجوهرات والأواني بعيداً عن عمود الدوران وخارج الحاوية أثناء التشغيل لمنع احتمال حدوث إصابة خطيرة للأشخاص و / أو تلف الجهاز.
9. لا تضع يديك أو المعلق أو أي لوازم مطبخية أخرى في الوعاء المعدني خلال عملية الخلط.
10. لا تقم بتشغيل أي جهاز به تلف في كابل الإمداد أو قابس التوصيل بالطاقة، أو بعد تعطل الجهاز أو سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. يجب استبدال كابل الإمداد وإصلاحه من قبل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة الأشخاص المؤهلين بشكل مشابه من أجل تجنب المخاطر. اتصل بخدمة العملاء للحصول على معلومات حول الفحص أو الإصلاح أو التعديل على النحو المنصوص عليه في الضمان المحدود.
11. قد يؤدي استخدام المستلزمات الملحقة غير الموصي بها أو غير المُباعة بواسطة Hamilton Beach إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة شخصية خطيرة.
12. يُراعى عدم خلط السوائل الساخنة أبداً.
13. يُراعى عدم استخدام الجهاز في الهواء الطلق.
14. يجب توخي الحذر الشديد مع وضعية كابل الإمداد بالطاقة بحيث لا يلامس الأسطح الساخنة بما في ذلك الموقد، ولا يتعرض لخطر التشابك أو خطر تعثر الأشخاص بسببه.
15. لا تقم أبداً بإضافة مكونات الأطعمة إلى الحاوية والجهاز في وضع تشغيل.
16. **تحذير!** لا تستخدم "سكينة التقلب" وهي في حالة غير جيدة أو مكسورة أو متشققة أو غير مُحكمة جيداً. أحرص على فحصها يومياً قبل الاستخدام. استبدل "سكينة التقلب" كل 90 يوماً.
17. لا تستخدم الجهاز في غير الغرض المقصود منه.
18. لا ينبغي تنظيف الجهاز بنفاثة مياه أو بمنظف البخار.
19. تنبيه! من أجل تجنب الخطر الناجم عن إعادة الضبط غير المعتمد للقواطع الحرارية، يجب عدم إمداد هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز قطع ووصل خارجي، مثل جهاز ضبط الوقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام بواسطة المرفق.
20. افصل الجهاز وافحص جودة عزل كابل الطاقة أسبوعياً بحثاً عن أي تشققات. يُراعى الرجوع إلى "الخدمات الفنية" للإصلاح أو الاستبدال.
21. هذا الجهاز مُخصص فقط لتحضير الأطعمة وتقديمها. هذا المنتج غير مُخصص للاستخدام مع أي مواد أو منتجات غير غذائية. لا تستخدم في أجواء انفجارية.
22. لتجنب الحمل الزائد على الدائرة الكهربائية، لا تستخدم جهازاً آخر عالي القوة الكهربائية في نفس الدائرة مع هذا الجهاز.
23. يُراعى تشغيل الجهاز فقط عندما تكون "سكينة التقلب" مغمورة بالكامل.
24. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء دوران "سكينة التقلب".

احفظ هذه التعليمات

للاستخدام التجاري فقط

الخدمات الفنية

أي نورت كل إدي رب لسرراً وأ ل صتا، را ي غ ع ط ق ت ب ل ط وأ د ع ا س م ي ل ع ل و ص ح ل
:"دي ن ف ل ا ت ا م د خ ل ا" ي ل ا

4277-693-910-1+ وأ 866-285-1087: ا د ن ك ، د ي ك ي ر م أ ل ا د ح ت م ل ت ا ي ا ل و ل ا

commercial.support@hamiltonbeach.com

800 71 16 100: ك ي س ك م ل ا ، mexico.service@hamiltonbeach.com

86-400-930-2722: ئ د ا ه ل ا ط ي ح م ل ا و ا ي س آ ق ط ن م

hbcapac.support@hamiltonbeach.com

hamiltonbeachcommercial.com

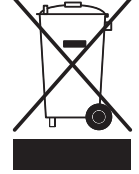
يوفر دليل التشغيل هذا للمستخدم إرشادات لتشغيل وتنظيف وصيانة خلاط خلاطة الشراب بأمان. يكمن الغرض من هذا الدليل في تسهيل استخدام جهاز خلاطة الشراب (يشار إليه باسم "الجهاز"). من الضروري أن يقوم جميع المستخدمين المسؤولين عن تركيب الجهاز أو بدء تشغيله أو استخدامه أو صيانته أو إصلاحه أو تفكيكه بقراءة هذا الدليل وأن يتم تدريبهم بشكل صحيح على جميع المسؤوليات المطلوبة. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل بعناية في مكان العمل وأن يكون متاحًا بسهولة ليتمكن المستخدم من الرجوع إليه عند الحاجة. يجب دائمًا أثناء تشغيل الجهاز تطبيق معايير / لوائح السلامة والنظافة والإرشادات البيئية المطبقة في الدولة التي يتم فيها الاستخدام.

يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة لهذا الجهاز في قسم "الدعم الفني" على موقعنا الإلكتروني:
hamiltonbeachcommercial.com



تعليمات التخلص الصحيح من هذا المنتج بموجب توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن النفايات الكهربائية

يُراعى إعادة تدوير "المنتج" في نهاية عمره التشغيلي
يشير رمز الصندوق ذي العجلات الموجود على هذا الجهاز إلى أنه يجب التعامل معه بموجب نظام تجميع انتقائي يتوافق مع توجيه WEEE (الخاص بالتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) بحيث يمكن إعادة تدويره أو تفكيكه لتقليل أي تأثير على البيئة. يتحمل المستخدم مسؤولية إعادة المنتج إلى مرفق التجميع المناسب، كما هو محدد في الكود المحلي الخاص بالمستخدم. للحصول على معلومات إضافية بخصوص القوانين المحلية المعمول بها، يرجى الاتصال بالمرفق التابع للبلدية و / أو الموزع المحلي.



سلامة جهاز خلاطة الشراب

تُعد سلامتك وسلامة الآخرين من الأمور الهامة جدًا

لقد قدمنا العديد من رسائل الأمان المهمة في هذا الدليل، فضلاً عن إلصاقها على الجهاز الخاص بك. احرص دائماً على قراءة كافة رسائل الأمان والالتزام بها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.
ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر التي يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو إحداث أضرار لك أو للآخرين.
سوف يسبق رمز تنبيه الأمان جميع رسائل السلامة وكلمة "تحذير". هذه الكلمة تعني:



قد تتعرض لخطر الوفاة أو للإصابة بجروح خطيرة إذا لم يتم اتباع التعليمات.

⚠️ ريذحت

سوف تحدد جميع رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتنبهك بكيفية تقليل فرصة الإصابة، وتحذرك بما يمكن أن يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

⚠️ ريذحت

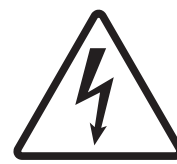


مخاطر الإصابة بقطع أو جرح

أفصل السلك الكهربائي قبل تركيب أو نزع الخضخضة.
إستعمال دائها الوعاء المعدني خلال عملية الخلط.
لا تضع يديك أو الملعق أو أي لوازم مطبخية أخرى في الوعاء المعدني خلال عملية الخلط.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى كسور في العظام أو جروح.
افحص "سكينة التقلب" يوميًا للتأكد من عدم تعرضها للتلف.
استبدل "سكينة التقلب" كل 90 يومًا.

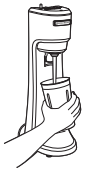
⚠️ ريذحت



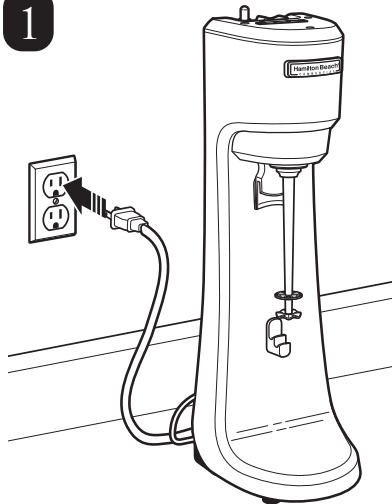
مخاطر الصدمة الكهربائية

قم بتوصيل الجهاز بمقبس تغذية مؤرض.
لا تقم بإزالة الأرضي.
لا تستخدم مَحْوَل.
لا تستخدم سلك تمديد.

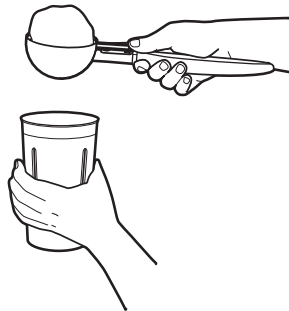
أفصل السلك الكهربائي قبل تنظيف الخلاطة.
يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث حالات وفاة أو حريق أو صدمة كهربائية.



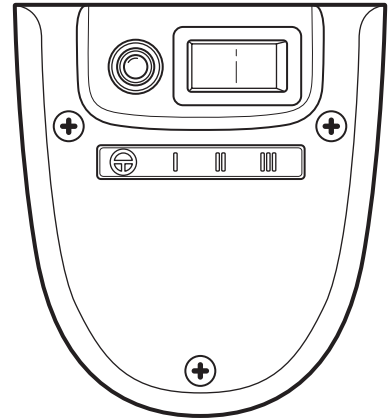
1



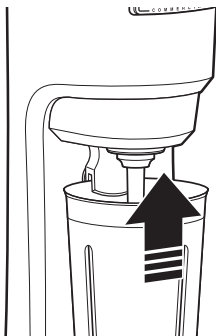
2



3

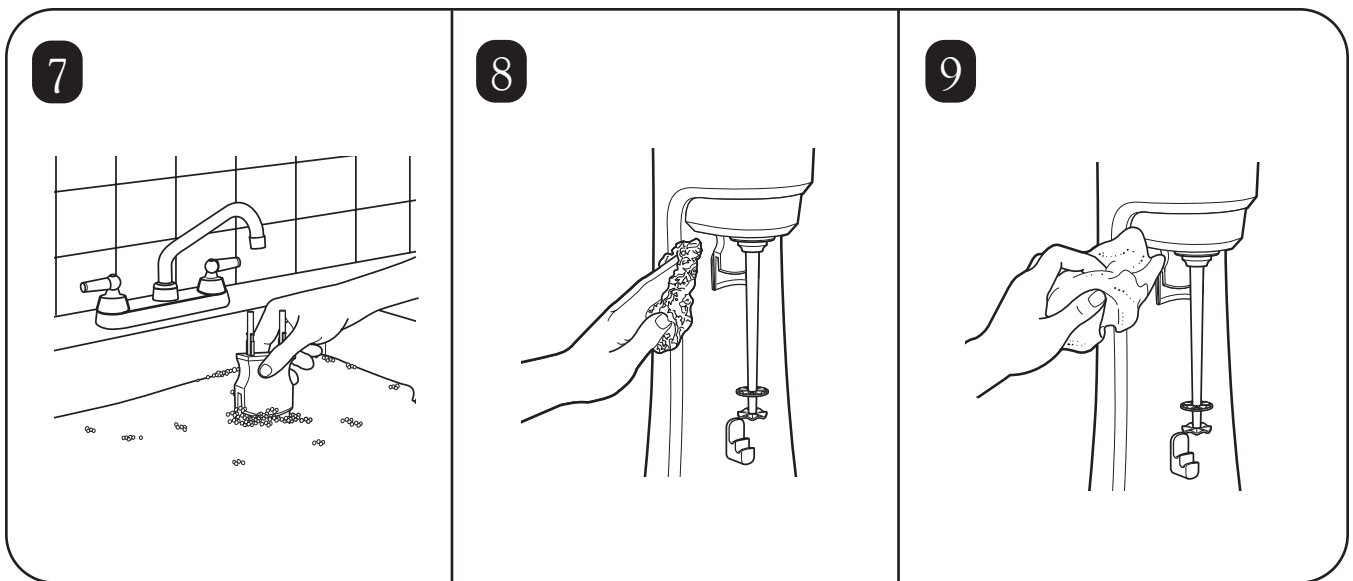
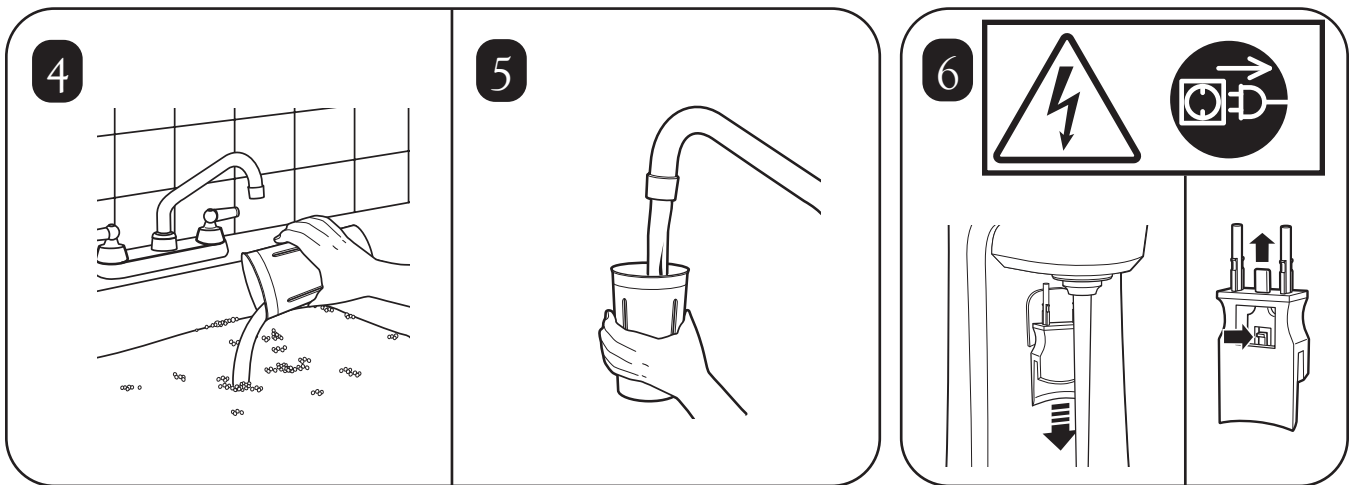
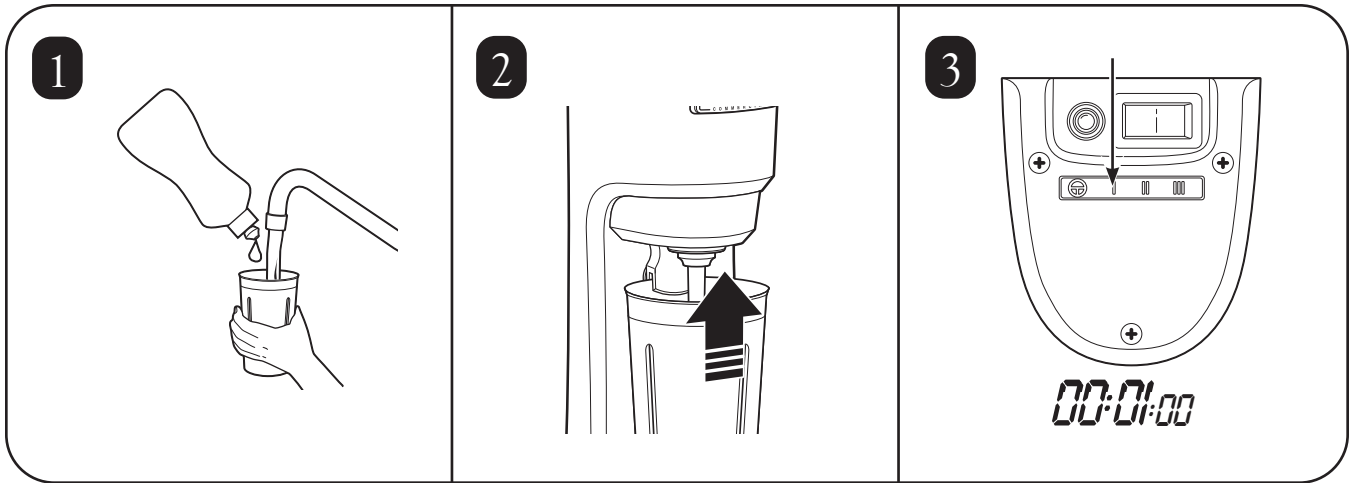
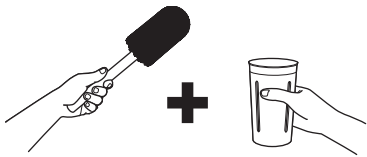


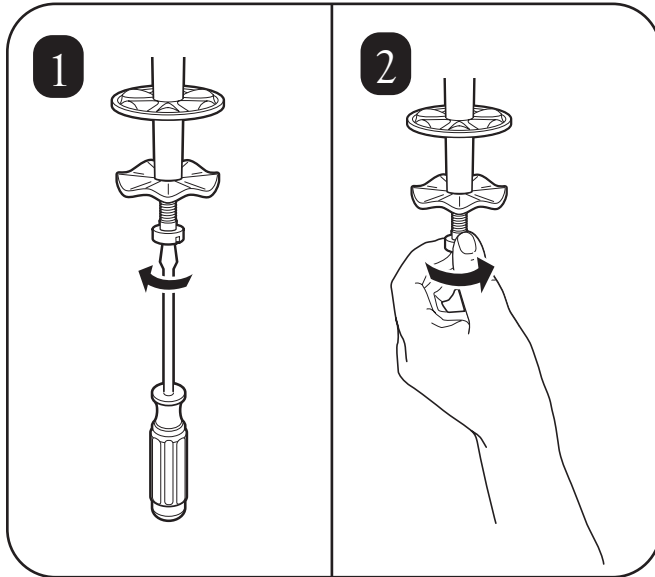
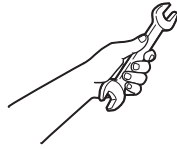
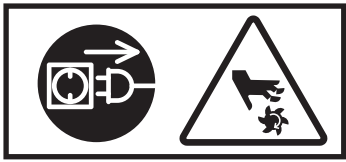
4



5







4421 Waterfront Drive
Glen Allen, VA 23060

840370302
09/23

hamiltonbeachcommercial.com